


التّركيز المتّسق
بالثقة الأداء
النتيجة الديناميكية



ان جُاح العمليات المالية المتعددة خلال العام يقاس
بشواهد الإصدارات التي هي مصدر فخر في غرفة
مجلس إدارة سيكو.



صاحب السمو الشيخ
سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد الأمين القائد
العام لقوة دفاع البحرين



حضرة صاحب الجلالة الملك
حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين



صاحب السمو الشيخ
خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء الموقر



المحتويات

٣	بيان الرؤية
٤	أهم المؤشرات المالية
٦	تقرير رئيس مجلس الإدارة
١٠	أعضاء مجلس الإدارة
١٣	تقرير الإدارة حول العمليات
١٧	استعراض العمليات
٢٠	تقرير مدققي الحسابات
٢١	البيانات المالية

إن شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (م) هي شركة مساهمة مقفلة سجلت في البحرين في فبراير ١٩٩٩. وقد بدأت الشركة عملياتها في يوليو ١٩٩٥. في شهر سبتمبر ١٩٩٧ حصلت الشركة على ترخيص من مؤسسة نقد البحرين للعمل كبنك استثماري.

تشمل أنشطة الشركة إدارة الأصول. تمويل المؤسسات. الوساطة وصناعة السوق. أما شركة سيكو لخدمات الصناديق، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل لسيكو، فإنها تقوم بأعمال الحفظ الأمين والمهام الإدارية لعدد مختار من العملاء من المؤسسات.

ويأتي المساهمون الرئيسيون للشركة من دول مجلس التعاون الخليجي وعدد من كبار المستثمرين من بينهم صندوقان للتقاعد مملوكان للحكومة إضافة إلي عدد من البنوك التجارية والاستثمارية.

تقوم إستراتيجية شركة الأوراق المالية والاستثمار على تقديم مختلف الخدمات المالية المتخصصة في البحرين ودول الخليج المجاورة. ونحن نحرص على تأمين الاستمرارية في علاقاتنا بالعملاء من خلال الخدمة الممتازة. المشورة الموضوعية والكفاءة المهنية التي تضمن التفوق.

وقد ركزنا على اكتساب خبرة متوازنة ومنوعة في القطاع المالي ونحن نهدف إلى تقديم القيمة المجزية لمساهميننا من خلال زيادة معدلات الربحية وحصص الأرباح.

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة)

بناية بنك البحرين والشرق الأوسط
ص.ب. ١٣٣١، النخلة، ملكة البحرين

هاتف: ٩٧٣ ١٧ ٥١٥ ٠٠٠

فاكس: ٩٧٣ ١٧ ٥١٥ ٠٠٠

هاتف مكتب الوساطة: ٩٧٣ ١٧ ٥١٥ ٢٠٠

www.sico-bahrain.com

أن يكون سيكو أحد البنوك الاستثمارية التي تركز مجال نشاطها في دول مجلس التعاون الخليجي ويكون لها تواجد في الأسواق الخليجية الرئيسية مع ترسيخ أقدامها في مجالات الوساطة، إدارة الأصول والمجالات المنتقاة للأعمال المصرفية الاستثمارية والحفظ الأمين. سوف نسعى إلى تعزيز ما حققه مساهمونا من عائدات من خلال تكثيف أنشطتنا. وستكون الخدمات التي يقدمها سيكو متطورة تقنيا ومبتكرة وتوفر مزايا وتحسينات واضحة مقارنة بما يقدمه منافسونا. وسوف تواصل العمل في المقام الأول على التوسع من خلال النمو الذاتي وعمليات التملك في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي. من خلال هذه الجهود سيحقق سيكو لمساهميه عائدات تضاهي على الأقل ما يقدمه أقرانه.

أهم المؤشرات المالية

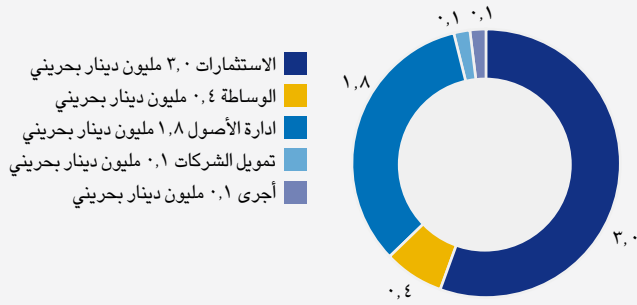


أهم النتائج المالية

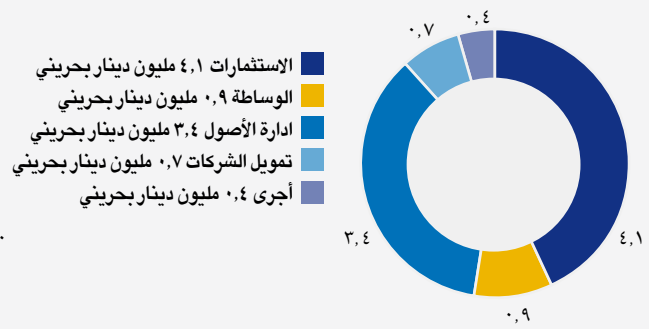
(بالآلاف الدنانير البحرينية)

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	
١,٥٦٧	٤,١٣٦	٧,٦٣٩	الربح
١٣ فلسا	٣٣ فلسا	٥٦ فلسا	الإيرادات للسهم الواحد
٥,٠ فلوس	٧,٠ فلوس	١٠,٠ فلوس	حصص الأرباح للسهم الواحد
١٦,٥٦٤	٢٠,٩٤٢	٢٨,٥٤٢	حقوق المساهمين
٢٨,٤٩٩	٢٧,٤٥٦	٤٢,٧١٣	إجمالي الموجودات

اجمالي الإيرادات ٢٠٠٤
للسنة المنتهية في ديسمبر ٢٠٠٤ (مليون دينار بحريني)



اجمالي الإيرادات ٢٠٠٥
للسنة المنتهية في ديسمبر ٢٠٠٥ (مليون دينار بحريني)



السادة المساهمون والعملاء الكرام

لقد سجلت شركة الأوراق المالية والاستثمار في العام ٢٠٠٥ أفضل أداء لها على الإطلاق منذ تأسيسها قبل عشر سنوات، فهي حققت أعلى معدلات للإيرادات وصافي الدخل وكذلك العائد على السهم. كما أننا سجلنا عائدات قياسية في جميع القطاعات التي تعمل فيها الشركة. وحصلت الشركة على حصة كبيرة من السوق في البحرين واستحدثت مجموعة من المنتجات المصرفية الاستثمارية ومنتجات إدارة الأصول الإقليمية، وهو ما يعتبر مؤشرا واضحا على نجاح مجالات تركيز أعمالنا ولاسيما منها الجوانب المتعلقة بالعمل. وتمكنا خلال العام من تحسين قيمة الشركة من خلال تقديم المشورة السنودة بالخبرة العميقة والتنفيذ الدقيق للصفقات وتوفير المنتجات والخدمات المتنوعة والاهتمام بالعمل حتى أصبح محورا لكل ما نقوم به في الشركة.

وفي العام ٢٠٠٥ واصلنا إعداد الشركة وتجهيتها لتحقيق المزيد من النمو في المستقبل وذلك بالاستثمار في القوة البشرية والبنية التحتية. واليوم أصبحت شركتنا مؤسسة أكثر تنوعا ومجهزة بكافة القدرات الضرورية لمساعدة العملاء في تحقيق أهدافهم في منطقة مجلس التعاون الخليجي وتحقيق نتائج مستقر ومطردة للشركة.

خلفية اقتصادية

كانت الأسواق العالمية زاخرة بالتحديات في العام ٢٠٠٥ الذي شهد تراجع التوقعات بشأن التضخم، والتي أطلقت بدورها موجة من القلق في أوساط المستثمرين في مختلف أنحاء العالم في شهري سبتمبر وأكتوبر من العام. كما أن ارتفاع أسعار المستهلكين، الذي يعزى جزئيا إلى ارتفاع أسعار الطاقة، قد أدى بالبنوك المركزية في كل من الولايات المتحدة الأمريكية ومنطقة اليورو إلى إطلاق إشارات تفيد بأن احتواء التضخم المتوقع ربما احتاج إلى تضيق السياسة النقدية. ونتيجة لذلك رفع المستثمرون توقعاتهم لسياسات سعر الفائدة في المستقبل. وأدى ذلك إلى ارتفاع عائدات السندات في الأسواق

الرئيسية. ومع ذلك ظلت العائدات على السندات طويلة الأجل منخفضة قياسا إلى العائدات المرتفعة التي حققتها في العام ٢٠٠٤. وساهمت احتمالات حدوث توجه سريع نحو التضيق النقدي في انخفاض حاد في أسعار الأسهم في مختلف أنحاء العالم في مطلع أكتوبر من العام. غير أن أسعار الأسهم عاودت الصعود بقوة في نوفمبر مدفوعة بإشارات تدل على تحقق نمو قوي في اقتصاد الولايات المتحدة الأمريكية بالإضافة إلى الإعلان عن اندماجات كبرى والعودة إلى الشراء وارتفاع أرباح الأسهم. وكانت السوق اليابانية هي الأفضل أداء بين أسواق الأسهم خلال العام في مختلف أنحاء العالم. وثمة بوادر انتعاش في الطلب المحلي مما عزز من احتمالات انتهاء سنوات تراجع الأسعار.

وفي غضون ذلك حافظت اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي خلال العام ٢٠٠٥ على أدائها الإيجابي أسوة بالسنوات الأربعة السابقة مدفوعة بارتفاع أسعار النفط وارتفاع مستوى الإنفاق العام والخاص على منشآت البنية التحتية و المنشآت الصناعية والعقارات. وحسب المفوضية الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا. وهي وكالة تابعة لمنظمة الأمم المتحدة. فقد ارتفع معدل نمو إجمالي الناتج المحلي لمجموع دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ٦,١٩٪ خلال السنة. وتقدر المفوضية أن تصل معدلات النمو إلى ٦,٣٩٪ لمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي. وجاءت الموازنات المالية للحكومات الإقليمية قوية هي الأخرى حيث سجلت جميع دول المجلس الست فوائض كبيرة في موازنتها العامة. كما أن الأرقام الرسمية المنشورة عن التضخم جاءت معتدلة على الرغم من اتجاهها الصعودي.

وتجاوبت أسواق الأسهم في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي بصورة إيجابية مع الاتجاهات الاقتصادية القوية في حين سجلت بعض هذه الأسواق نموا تجاوز نسبة ١٠٪. وعلى الرغم من سوق البحرين للأوراق المالية كان مستوى أدائه متواضعا بالمقاييس الإقليمية إلا أنه ارتفع خلال العام



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

جعلهم محورا لكل نشاط نقوم به. ونحن نعمل ذلك من خلال توفير أفضل الكفاءات والخبرات وتوفير الحد الأقصى من الموارد المتاحة لعملائنا وكذلك من خلال العمل معا لمساعدتهم على تحقيق أهدافهم في منطقة مجلس التعاون الخليجي ومن ثم في رحاب العالم العربي.

ومن الأسباب التي لا تقل أهمية لنجاح استراتيجيتنا في العمل هي قدرتنا على المحافظة على التركيز على عدد من المبادئ الرئيسية. وتعتبر إدارة المخاطر وضبط المصروفات وإدارة رأس المال من مصادر القوة لدى الشركة. وعلى صعيد إدارة المخاطر حافظت الشركة على مستويات متحفظة من المخاطر المقبولة لها والتي ظلت مستقرة طوال العام. كما واصلنا التركيز على ضبط المصروفات. واستطعنا في هذا السياق أن نخفض نسبة التعويضات والمزايا إلى الإيرادات إلى ١٥,٩٪ خلال العام. وهو أدنى معدل حققته الشركة على الإطلاق. وعلى الرغم من ارتفاع المصروفات الأخرى غير التعويضات بالأرقام المطلقة. إلا أن هذا الارتفاع كان بمعدل يقل عن معدل النمو الذي حققته الشركة. مما يعكس مدى

بنسبة ٢٤٪. ونحن نعتقد أن أسواق الأسهم في المنطقة. وبعد الصعود الكبير الذي حققته خلال العام ٢٠٠٥ سوف تعود إلى نمط من النشاط العادي يتسم بالتحفظ خلال العام ٢٠٠٦.

نتائج عملياتنا

- فيما يلي أبرز نتائج الأداء المالي للشركة خلال عام ٢٠٠٥:
 - حققنا معدل قياسي في الإيرادات التي بلغت ٩,٧ مليون دينار بحريني وهو ما يمثل زيادة نسبتها ٧٨٪ مقارنة بنتائج العام السابق التي كانت قياسية هي الأخرى.
 - سجلنا دخلا صافيا قدره ٧,٦ مليون دينار وهو أكبر دخل حققه الشركة في تاريخها ويمثل زيادة نسبتها ٨٥٪ قياسا بنتائج العام السابق.
 - ارتفعت أرباح الشركة بنسبة ٧٨,٧٪ كما بلغت عائداتنا المعدلة على السهم العادي للسنة ٣٠,٨٪ و
 - حققنا معدل عائد على السهم قدره ٥٦ فلس. وهو رقم قياسي آخر للشركة. ويمثل زيادة نسبتها ٧٠٪ قياسا إلى العام السابق.
- وتؤكد هذه النتائج الطيبة أن استراتيجية الشركة نجحت في تحقيق النمو والتنوع في أعمال الشركة. وإتباع منهج في العمل يركز على احتياجات العميل وإرساء مبادئ راسخة في كيفية إدارة المصروفات والمخاطر ورأس المال في الشركة.

استراتيجية ثابتة ومستقرة

لا بد من التأكيد أولا وفي المقام الأول على أننا شركة تركز على العميل. وترتكز استراتيجيتنا على خدمة عملائنا وتلبية احتياجاتهم في منطقة مجلس التعاون الخليجي وفي المنطقة العربية. وأمكنا أن نحقق هذا النمو الكبير بفضل ما نقوم به من تقديم الخدمات إلى قاعدة عريضة من العملاء وتوفير مجموعة واسعة من المنتجات لهم. ويستند منهجنا في خدمة عملائنا على قاعدة بسيطة وهي: الدخول في شراكة معهم ثم

ويتصرفون كملاك للشركة. إن نجاحنا وتقدمنا يعتمدان على كفاءة العاملين. وكان هدفنا وما يزال تمييز سيكو باعتبارها مؤسسة انتقائية في اجتذاب أفضل الكفاءات من مختلف الخلفيات للعمل لديها والعمل على تدريبهم وتطوير مهاراتهم لتحصيل على أفضل العاملين في القطاع. إن التزامنا بتفوق الأفراد والعمل الجماعي قد خلق ثقافة تهتم بتطوير قدرات موظفينا وتقييم تميزهم في العمل.

التزامنا تجاه المجتمع

واصلنا خلال العام دعمنا النشط للمجتمع من خلال سياستنا المرسومة في هذا الخصوص. ونحن نعتقد أن هذه السياسة توفر منافع كثيرة للمدارس والشرايح المحتاجة من المجتمع بما يدعم أنظمتنا الصحية والتعليمية. ومن بين المشروعات الخيرية التي اضطلعنا بها خلال العام شراء مجموعة من أجهزة الكمبيوتر المجزة بالإنترنت والطابعات لمدرسة خولة بنت عبدالمطلب الابتدائية للبنات، ودعم مستشفى الإرسالية الأمريكية بشراء مجموعة من المعدات، بالإضافة إلى تقديم الدعم لجمعية البحرين للمتخلفين عقليا وجمعية البحرين للحراك الدولي وصندوق النور الخيري وجمعية البحرين لمتلازمة داون واتحاد الكتاب والأدباء. وقمنا خلال العام باستيعاب عدد من الطلاب الجامعيين في إطار برنامجنا الصيفي لتوظيف وتدريب الطلاب.

التغيرات في مجلس الإدارة

في إبريل من العام حل السيد خالد الرميحي محل السيد طلال الزين في عضوية مجلس الإدارة مثلا للشركة العربية للموارد الاستثمارية. ويطيب لي أنتهز هذه الفرصة لكي أتوجه إلى السيد طلال الزين بخالص الشكر على الدعم الذي ظل يقدمه والالتزام تجاه الشركة خلال مدة عضويته في مجلس الإدارة. كما أود في ذات الوقت أن أرحب بالسيد خالد الرميحي متمنيا له والتوفيق والسداد في مهمته الجديدة معنا.

سلامة الأداء لدينا. وواصلنا خلال العام في تحديد الفرص الأخرى للحد من المصروفات كما راجعنا عمليات الشركة في إطار سعينا المستمر للدفع نحو مستويات أعلى من الإنتاجية. وإلى ذلك رفعنا من كفاءة رأس المال لدينا في حين واصلنا في تنمية ميزانيتنا العمومية. وانعكست كافة هذه الجهود في تعزيز حقوق المساهمين في عام ٢٠٠٥ ما سمح لنا بتحقيق سجل حافل بالإجازات في العشر سنوات الأولى من عمر الشركة.

وفيما يلي إجازات الشركة في الخمس سنوات الماضية:

- ارتفعت إيراداتنا بنسبة تقارب ٧٣٤٪.
- نما صافي الدخل لدينا سنويا بنسبة ٤٦٠٪ في السنة.
- ارتفع معدل العائد على حقوق المساهمين بأكثر من ١٢٢٠٪.
- نمت قاعدة رأس المال لدينا من ١٣,٩ مليون دينار بحريني إلى ٢٨,٥ مليون دينار بحريني.

لقد أجزت سيكو الكثير خلال هذه الفترة من عمرها. إلا أننا مازلنا مستمرين في تحديد سبل جديدة وأفضل لخدمة عملائنا وما يمكننا في نهاية المطاف من تعزيز حقوق المساهمين.

تقدم مستمر

بفضل تطور الموارد البشرية لدى الشركة حيث أصبح لديها الآن ٥١ موظفا تمكنا من تحسين القدرة على تحقيق الإيرادات في الشركة. وفي حين أحرزنا تقدما هائلا في عملياتنا فإننا على نفس النسق واصلنا في رفع مؤثر معايير الأداء إلى أعلى. ومن خلال المفاهيم الراسخة في العمل أصبحت خدمة العميل والعمل الجماعي والابتكار هي السمات المميزة لنجاحنا. ونحن نرعى ونشجع أجهتها لمشاركة الموظفين في الملكية والذين سوف يملكون في نهاية المطاف ١٠٪ من أسهم الشركة. ونتيجة لهذا التوجه سوف يفكر الموظفون

”لعل النتائج الطيبة التي حققناها في عام ٢٠٠٥ تقف شاهدا على مدى التقدم الذي أحرزناه في الشركة. وفيما نحن نتخذ العدة للمستقبل فإننا نظل مغتبطين بالفرص والتحديات التي تنتظرنا ونحن متفائلون بإمكانيات تحقيق المزيد من النمو والتقدم في المستقبل.“

والشكر موصول لكم جميعا على مساهماتكم المقدرة معنا في تحقيق هذا الأداء الطيب الذي يعتبر الأفضل في تاريخ الشركة. وفيما نحن نتخذ العدة للمستقبل فإننا نظل مغتبطين بالفرص والتحديات التي تنتظرنا ونحن متفائلون بإمكانيات تحقيق المزيد من النمو والتقدم في المستقبل. وشكرا.



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

التوزيعات المقترحة

استنادا إلى النتائج التي حققتها الشركة قدم مجلس الإدارة التوصيات التالية للموافقة عليها من قبل المساهمين:

١. تحويل مبلغ ٧٦٤ ألف دينار بحريني إلى الاحتياطي العام
٢. دفع ١,٣٨٥ ألف دينار بحريني أرباح نقدية للمساهمين وهو ما يمثل نسبة ١٠٪ من رأس المال المدفوع وإلى احتياطي منح الموظفين
٣. دفع مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ١٥٠ ألف دينار بحريني.

بعد الاستقطاعات سيكون حقوق المساهمين ٢٧ مليون دينار بحريني. مقارنة إلى ٢٠,٩ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٤. كما يقترح مجلس الإدارة الموافقة على صرف مبلغ وقدره ٣٠ ألف دينار بحريني في ٢٠٠٦ لدعم النشاطات الخيرية والثقافية.

شكر وعرفان

لعل النتائج الطيبة التي حققناها في عام ٢٠٠٥ تقف شاهدا على مدى التقدم الذي أحرزناه في الشركة. وما كان لهذه النتائج أن تتحقق لولا ثقة العملاء وشراكتهم لنا ولولا الالتزام والجهد والتفاني الذي ظل يبذله الموظفون لدينا والدعم المستمر الذي جُده من المساهمين. ويطيب لي في الختام أن أتوجه، بالنيابة عن المساهمين وزملائي أعضاء مجلس الإدارة وإدارة الشركة، بالشكر والعرفان لجلالة الملك وسمو رئيس مجلس الوزراء وسمو ولي العهد على قيادتهم الرشيدة لهذه الأمة. كما أتوجه بالشكر إلى وزارة المالية ووزارة الصناعة والتجارة ومؤسسة نقد البحرين وسوق البحرين للأوراق المالية على دعمهم المستمر لنا.

إكتتاب عام اولي مبلغ ٣٠,٦٠٠,٠٠٠ دينار بحريني لشركة ناس ش.م.ب.

إصدار سندات بسعر فائدة متغير بمبلغ ٢٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي لشركة استيراد الاستثماريه ش.م.ب.



أعضاء مجلس الإدارة

٣	٢	١
٦	٥	٤
٩	٨	٧

٧. السيد محمود الزوام
عضو مجلس الإدارة
عضو لجنة التدقيق
ويمثل المؤسسة العربية المصرفية

٨. السيد عبدالكريم بوجيري
عضو مجلس الإدارة
عضو لجنة التدقيق
ويمثل البنك البحرين والكويت

٩. السيد خالد الرميحي
عضو مجلس الإدارة
ويمثل شركة المصادر العربية

١. الشيخ محمد بن عيسى بن محمد آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة
ويمثل الإدارة العامة للتأمينات الإجتماعية

٢. السيد البرت عيسى كتانه
نائب رئيس مجلس الإدارة
رئيس اللجنة التنفيذية
ويمثل البنك البحرين والشرق الأوسط وباقي المساهمين

٣. السيد حسين الحسيني
عضو مجلس الإدارة
نائب رئيس اللجنة التنفيذية
ويمثل البنك البحرين الوطني

٤. السيد عباس أميري
عضو مجلس الإدارة
عضو اللجنة التنفيذية
ويمثل البنك الخليج الدولي

٥. السيد عبد العزيز الملا
عضو مجلس الإدارة
عضو اللجنة التنفيذية
ويمثل مؤسسة الخليج للاستثمار

٦. السيد أنور عبدالله غلوم
عضو مجلس الإدارة
رئيس لجنة التدقيق
ويمثل الهيئة العامة لصندوق التقاعد





أنتوني مالس
رئيس التنفيذ

مجلس التعاون الخليجي مرحلة غير عادية وفيما يتوقع أن يصبح النمو أكثر اعتدالا في هذه المنطقة فإن السوق ايضا أصبحت ذات حجم مجد اقتصاديا. ونحن نعتقد بأن المرحلة القادمة في تطور السوق في المنطقة وبصرف النظر عن كيفية أداء المؤشرات سوف تتمثل في زيادة عمق هذه الأسواق من خلال المزيد من الإصدارات وأدوات التحوط وتطوير سوق لأوراق الدين.

٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	(بملايين الدنانير البحرينية)
٢,٥٩٩	٥,٤٦٧	٩,٧٠٥	الدخل الإجمالي
٠,٩٩٢	١,٤٠٦	٢,٠٦٦	المصروفات الإجمالية
١,٦٠٧	٤,١٣٦	٧,٦٣٦	الدخل التشغيلي
			المصروفات الإجمالية كنسبة مئوية من الدخل
٣٨	٢٦	٢١	
			مصاريف الموظفين والتكاليف ذات العلاقة كنسبة من الدخل التشغيلي
٤٣	٣٥	٢٠	
٣١	٤١	٥١	عدد الموظفين في نهاية السنة

نظرة عامة

كان الوضع الاستثماري الدولي خلال عام ٢٠٠٥ يعاني من التباطؤ النسبي بالرغم من أن أسعار الفائدة العالمية اتخذت اجأها نحو الارتفاع كما أظهرت العديد من أسواق الأسهم الرئيسية انتعاشا متجددا ولاسيما في اليابان والولايات المتحدة. بالمقارنة بذلك فقد واصلت أسواق الأسهم الخليجية الانتعاش بقوة متجددة خلال عام ٢٠٠٥. وقد أسهمت هذه الظروف التي تدعو إلي التفاؤل من جديد في جعل عام ٢٠٠٥ أفضل عام على الإطلاق بالنسبة لسيكو. وقد عززت المؤسسة ريادتها في البحرين في مجال الوساطة وصناعة السوق المحلية وإدارة الأصول الإقليمية والمحلية وتمويل الشركات. وقد أسهم قرار المؤسسة الذي اتخذ قبل خمسة أعوام بالتركيز على الأنشطة المصرفية الاستثمارية وتركيز المنتجات على دول مجلس التعاون الخليجي في تحقيق الثمار المرجوة منه في تنمية الإيرادات والمعاملات والتوسع في قاعدة العملاء. وتظل إستراتيجية سيكو قائمة على خدمة منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. التوسع في تنوع مصادر إيرادات البنك والعمل بحكمة على تنوع عناصر ميزانيتنا العمومية. إن الهدف في زيادة إيراداتنا التي تعتمد على الرسوم من أجل موازنة مصادر الدخل التي نحققها قد تم تحقيقه بدرجة كبيرة خلال عام ٢٠٠٥. بينما تشهد منطقة دول

مؤشر سوق الأوراق المالية

نهاية ديسمبر ٢٠٠٥ - نهاية عام ٢٠٠٥ (%)

٧٨,٦	١١,٤٤٥,١٠	مؤشر الكويت (الكويت)
١٠٣,٧	١٦,٧١٢,٦٤	مؤشر تداول (الكويت)
٢٣,٨	٢,١٩٥,٨٠	مؤشر البحرين (البحرين)
٧٠,٢	١١,٠٥٣,٠٦	مؤشر قطر (قطر)
		مؤشر الإمارات
١٠١,٧	١٧,١٠٨,٥٠	(الإمارات العربية المتحدة)
٤٤,٤	٤,٨٧٥,٠٢	مؤشر عمان (عمان)

خلال السنوات الثلاث الماضية قد أخذ يحقق الثمار المرجوة منه. بالرغم من أن نفقات الموظفين والنفقات ذات العلاقة زادت بنسبة ٤١٪ - وقد كان القدر الأعظم من هذه النفقات يعتمد على الأداء - كنسبة من الدخل التشغيلي فإن المعدل قد انخفض إلى معدل صحي للغاية بنسبة ٢٥٪. بالإضافة إلى ذلك فقد انخفض معدل المصاريف مقابل الدخل من ٣٨٪ إلى ٢٦٪.

من جهة أخرى فإن محافظ الأوراق المالية المتاحة للبيع تتمتع بتنوع جيد عبر كافة فئات الأصول والمناطق الجغرافية. تشمل هذه المحافظ على أوراق مالية مدرجة في أسواق الأوراق المالية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجي. صناديق محددة خاصة بكل من دول مجلس التعاون الخليجي والصناديق التي تدار على الصعيد الدولي. وقد استخدمت حقوق المساهمين والقروض القصيرة الأجل لتمويل الاستثمارات المملوكة لسيكو.

وتظل المؤسسة تتمتع برسمة جيدة وبتتمويل جيد. فقد زادت حقوق المساهمين، بما في ذلك المخصصات المقترحة، بمبلغ ٦ ملايين دينار بحريني لتصل إلى ٢٧ مليون دينار بحريني. في نهاية العام كانت حقوق المساهمين كنسبة مئوية من الموجودات الإجمالية. مقارنة بنسبة ٦٣ بالمائة في نهاية العام السابق. وبتاريخ الميزانية العمومية فإن معدل كفاية رأسمال البنك بلغ ٣٧,٣٩ بالمائة مقارنة بنسبة ٤٠,٦٤ بالمائة في العام السابق.

إدارة المخاطر

إن إدارة المخاطر هي عملية التعرف على المخاطر الرئيسية في الأعمال التي يتعرض لها البنك، ووضع وسائل الرقابة المناسبة لإدارة هذه المخاطر وتأمين توافر عمليات المتابعة ووضع التقارير المناسبة عنها. ويتمشى الأسلوب المتبع في البنك مع أساليب الإدارة الحريضة والمتوقعة من مؤسسة مالية ضخمة لكنها أيضا توازن ما بين قيمة التكاليف مقابل المخاطر في حدود قدرة البنك على تحمل المخاطر.

إصدار أسهم حق الأفضلية بمبلغ ١,٤٩٨,٦٩٢ دينار بحريني لشركة البحرين للسينما ش.م.ب
الإكتتاب الخاص بمبلغ ٢٤,٧٢٠,٠٠٠ دينار بحريني لمؤسسة ناس ش.م.ب

استعراض الأنشطة

حققت جميع وحداتنا العاملة نتائج قوية بما ساهم في تحقيق عائدات غير عادية لمساهميننا في عام ٢٠٠٥.

فقد أظهر الدخل التشغيلي للسنة موضوع التقرير نموا قويا. وبفضل نهجنا المستمر خلال العام أمكن تحقيق معدل ربحية أكبر من خلال التنوع فيما زاد الدخل الإجمالي بنسبة ٧٨٪ وارتفع الدخل التشغيلي بنسبة ٨٥٪. مع هذا تدرك الإدارة بأن أسواق مجلس التعاون الخليجي تمر بفترة غير عادية فيما يتوقع أن يصبح معدل نمو الدخل مستقبلا أكثر اعتدالا إلى مستويات عادية خلال المرحلة القادمة بالنسبة للقطاع المصرفي وبالنسبة لنا كمؤسسة.

يوضح توزيع الدخل التشغيلي للبنك مدى التنوع في أنشطته. وقد أظهرت جميع الأقسام تحسينات ملموسة مقارنة بالعام الماضي. وقد أظهرت الإيرادات من الوساطة والأعمال المصرفية الاستثمارية نموا قويا خلال العام حيث ساهمت بتحقيق زيادة كبيرة في دخلنا. وبالرغم من الزيادة الكبيرة جدا في إيرادات إدارة الأصول فإن مساهمتها كانت مستقرة. وقد واصلنا جهودنا نحو تملك الأصول المختلفة وما ساعدنا في ذلك سجلنا الممتاز السابق في الأداء وأوضاع التداول الصحية والملائمة جدا.

ومازلنا نفرض مراقبة صارمة على المصاريف ما حسن المعدل الإجمالي للمصاريف مقابل الدخل خلال العام. وبصفة خاصة فإن استثمارنا في البنية الأساسية في الإدارة، الأنظمة والبنية الأساسية في قسم إدارة الأصول والوساطة

	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣
الدخل الصافي من الفوائد	٢	٢	٨
الدخل الصافي من التداول	٤٢	٥٤	٦٣
الدخل الصافي من الرسوم-إدارة الأصول	٣٥	٣٤	٢٠
الدخل الصافي من الأصول-عمليات أخرى	٢١	١٠	٩



للأعمال والفرص المتاحة بغرض زيادة معدلات العائدات وتأمين العائد الجزئي للمساهمين.

مخاطر السوق

تعتبر مخاطر السوق هي خطر التعرض لخسارة القيمة الخاصة بورقة مالية بسبب التذبذب السلبي في أسعار الأسهم. أسعار الفائدة، أسعار صرف العملات الأجنبية، سواء نشأت من العوامل المؤثرة على ورقة مالية معينة أو السوق بوجه عام.

مخاطر أسعار الأسهم

من المعروف أن محافظ البنك للمتاجرة بالأوراق المالية المتوفرة للبيع تتأثر بخطر أسعار الأسهم. ويتم تخفيف هذه المخاطر عن طريق إدارة المحافظ في معايير نطاق التخصيص المعتمد للأصول والضوابط الاستثمارية الأخرى.

مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض أوراق الدين، عمليات الاكتتاب، الفروض والودائع تحت الطلب لمخاطر أسعار الفائدة. تقوم وحدة الخزينة بالمتابعة الدقيقة للتعرض لهذه المخاطر من أجل تخفيف الآثار الناجمة عن تلك المخاطر. مع هذا فإن الخزينة لا تتعامل بشكل نشط في سندات سوق النقد ولهذا فإن هذه المخاطر لا يتم التحوط بشأنها، وبالإضافة إلى ذلك فإننا لا نتعامل بالمضاربة في الأدوات المشتقة.

مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية

يعتبر تعرضنا لمخاطر العملات محدوداً لأن الجزء الأكبر من أنشطة المؤسسة يتم التعامل فيه بالدينار البحريني. العملات الخليجية الأخرى والدولار الأمريكي. ومن المعروف أن الدينار البحريني والعملات الخليجية الأخرى مرتبطة بالدولار الأمريكي.

تُجر الإشارة إلى أن البنك يتعرض لمختلف أنواع المخاطر مثل تلك التي تؤثر على سمعته، السوق، الأوضاع الائتمانية، الأمور التشغيلية إضافة إلى المخاطر القانونية والتنظيمية. ويعتبر مجلس الإدارة أن المخاطر التي تهدد السمعة هي من أخطر أنواع المخاطر بالنسبة لمؤسسة تعمل في قطاع الخدمات المالية، ولذا فإن التوعية بأهمية المحافظة على سمعة البنك هي من أهم الأمور التي تؤكد عليها ثقافة الرقابة لدينا. حيث من الممكن ان تتباور هذه المخاطر نتيجة لفشل في إدارة الأمور المالية، التشغيلية أو المطابقه والتقييد بالإنظمه.

هذا وتعتمد إستراتيجية إدارة المخاطر المتبعة حالياً على إطار مبسط للبنوك النشطة والمعاملات غير المعقدة. وهي عبارة عن أسلوب مهيكول ومنهجي ينسق ما بين إستراتيجية العمل، العمليات، القوى العاملة، التقنية والمعرفة بغرض تقييم وإدارة المخاطر التي تواجه سيكو.

من جهة أخرى يوجد هيكل تنظيمي راسخ لتحديد الأمور الخاصة بالإستراتيجية، مدى تقبل المخاطر، معدلات تحمل المخاطر، التخطيط ووضع الميزانيات. ويتم تعديل الميزانيات والمخطط التفصيلية التي تراجع على ضوء إستراتيجية البنك وخطته المالية لكي تأخذ في الاعتبار الظروف السلبية المحتملة وتخضع لاختبارات صارمة على مستويات الإدارة ومجلس الإدارة. ولهذا الغرض يتم إعداد الحسابات الشهرية التفصيلية ومعدلات التباين والاتجاهات وتتم متابعتها عن كثب. تقدم الإدارة تقاريراً في كل شهر إلى مجلس الإدارة أو اللجنة التنفيذية بشأن الأداء والأمور الرئيسية التي تؤثر على نشاط المؤسسة.

وفي إطار الجهود المتواصلة للبنك لتعزيز و تحديث إطار الرقابة الداخلية لديه فقد تم تشكيل وحدة مستقلة لإدارة المخاطر خلال العام لتوفير القيادة والاتجاه وتنسيق الجهود في إدارة المخاطر. وتوفر هذه الوحدة أسلوباً شاملاً ومكتملاً ويهتم بالمستقبل لتمكين البنك من الموازنة ما بين المخاطر الرئيسية



إصدار سندات بسعر فائدة متغير بقيمة ١٠,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني لشركة بحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب.

برنامج بيع بقيمة ٣٠,٢٦٦,٢٤١ دينار بحريني لهيئة العامة لصندوق التقاعد.

وتظل المؤسسة تتمتع برسملة جيدة وبتتمويل جيد. فقد زادت حقوق المساهمين، بما في ذلك المخصصات المقترحة، بمبلغ ٦ ملايين دينار بحريني وبحيث بلغت ٢٧ مليون دينار بحريني.

التي يمكن أن تنشأ من مختلف الأسباب التي تشمل ولا تقتصر على عدم كفاية إجاز المعاملات، ممارسات العمل، ممارسات وأساليب الموظفين والإخفاق في الأنظمة التي تلحق الضرر بالأصول الفعلية. كما تشتمل على مخاطر الاحتيال الداخلية والخارجية.

تتبع المؤسسة أسلوباً محافظاً جداً في مجال المراقبة وتتبع العديد من الآليات لإدارة هذا الخطر بما في ذلك وجود هيكل تنظيمي محدد جيداً وتتبع سياسات وإجراءات دقيقة مع الحرص على الفصل ما بين المهام والمطابقة ووضوح حدود لتحمل المعاملات. توفر وحدة التدقيق الداخلي والالتزام التنظيمي دعماً قيماً في هذا النشاط الرقابي.

توجد لدى وحدة الأصول المدارة مختلف أنواع ووسائل للرقابة لدعم جودة الاستثمار وتثرف عليها لجنة إدارة الأصول وتدعم هذه اللجنة بضوابط صارمة للعمليات لحماية أصول العملاء وتوجد مراجعات دورية لأداء إدارة الاستثمار.

وتتعرض أنشطة تمويل المؤسسات للمخاطر القانونية والمخاطر التي تؤثر على السمعة. إن الحصول على الموافقات القانونية والتنظيمية اللازمة من شأنه الحد من هذه المخاطر. وتجرى متابعة الأمور الاستثنائية والأمور الخاصة بضممان الاكتتاب وتراقب من قبل سيكو.

مخاطر السيولة والتمويل

تتمثل مخاطر السيولة في حالة التعرض لمخاطر عدم قدرة البنك على مواجهة التزاماته المالية عندما تستحق. يمكن أن تنشأ هذه المخاطر من عدم القدرة على بيع أصل مالي بسرعة بما يقارب قيمته العادلة أو من عدم القدرة على الحصول على الأموال بسرعة بدون تحمل تكلفة لا داعي لها. ينشأ هذا الخطر في المقام الأول من عمليات المتاجرة والاستثمارات الخاصة بالمؤسسة، عمليات الوساطة، إدارة الأصول، الالتزام بضمان الاكتتاب، الخ.. تتولى وحدة الخزينة إدارة هذا الخطر عن طريق متابعة التزامات التسوية والمحافظة على أصول سائلة كافية بما في ذلك الودائع تحت الطلب والودائع القصيرة الأجل. تتم متابعة وضع السيولة بصفة أسبوعية من قبل سيكو وخلال اجتماعات اللجنة التنفيذية ومجلس إدارة البنك.

مخاطر الائتمان

يتعرض البنك لخطر الائتمان وينصب ذلك أساساً في أنشطته للوساطة وكذلك خطر أسعار المصدرين في المحافظ الاستثمارية المملوكة له. وتتم متابعة والسيطرة على هذه المخاطر عن طريق حدود التداول المعتمدة وفقاً للسياسات والإجراءات المحددة سلفاً من قبل اللجنة التنفيذية ومجلس إدارة سيكو حسب المناسب. بالإضافة إلى ذلك يلتزم سيكو بدقة بالأعراف المتبعة في المعاملات الكبيرة المقررة من مؤسسة نقد البحرين.

مخاطر العمليات

تعرف مخاطر العمليات بأنها مخاطر الخسارة التي تنشأ من عدم كفاية أو إخفاق العمليات والأنظمة الداخلية والقوى العاملة في البنك أو الأحداث الخارجية. بخلاف مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان التي تعتبر منهجية في طبيعتها فإن مخاطر العمليات هي المخاطر المحددة التي توجد في العمليات اليومية لأي مؤسسة. وتشمل قطاعاً عريضاً من المخاطر

إصدار أسهم حق الأفضلية
بمبلغ ٢٤,٠٠٠,٠٠٠ دينار
بحريني لبنك البحرين
السعودي ش.م.ب.



الإدارة التنفيذية

سريتي فزان
التدقيق الداخلي

جون دريسكول
العمليات وتقنية المعلومات

هشام الساعي
تمويل المؤسسات

شكيل سرور
إدارة الأصول

أنتوني مالنس
رئيس التنفيذي

ناديه خليل
الموارد البشرية

زين الزياتي
العلاقات المصرفية

يارا فرج
التسويق

جلال الشيراوي
الاستثمار والحزينة

براين داجيار
أبحاث الاستثمار

راج جوبالان
إدارة المخاطر

فاضل مخلوق
الوساطة

حنان ساتر
الشؤون المالية



”إن جأحنا وتقدمنا
يعتمدان على كفاءة
العاملين“



”إن التزامنا بتفوق الأفراد
والعمل الجماعي قد خلق
ثقافة تهتم بتطوير قدرات
موظفينا وتقييم تميزهم في
العمل“



”وكان هدفنا وما يزال تمييز
سيكو باعتبارها مؤسسة
انتقائية في اجتذاب أفضل
الكفاءات من مختلف الخلفيات
للعمل لديها والعمل على
تدريبهم وتطوير مهاراتهم“



تدخل مؤسستنا عام ٢٠٠٦ ولديها الكثير من فرص العمل الممتازة. مدعومين بإستثماراتنا في الكفاءة التشغيلية، نتوقع نمو متواصل في الأرباح.

الاستثمارات

فيما وصلنا إلى مراحل متقدمة من الدورة الخاصة بأسواق الأسهم المحلية والإقليمية فإن الأنشطة التي نقوم بها لحسابنا أحرزت تقدماً طيباً وكان عام ٢٠٠٥ عاماً مربحاً بشكل جيد. فقد حققنا في السنة المالية ٢٠٠٥ ربحاً من المناجرة في الأوراق المالية بلغ ٢,٥٧٢ مليون دينار بحريني مقارنة بمكاسب قدرها ١,٥٨٦ مليون دينار بحريني في العام السابق. في نفس الوقت فإن الأرباح من بيع الأوراق المالية المتوفرة للبيع زادت إلى ٩٩٨ ألف دينار بحريني مقابل أرباح بلغت ٧٩٦ ألف دينار بحريني في السنة المالية ٢٠٠٤. وقد تزامن مع الزيادة في الأرباح من عمليات المناجرة تسجيل انخفاض قدره ١٤,٧ بالمائة في الدخل من حصص الأرباح النقدية التي قاربت ٥٠٥ ألف دينار بحريني.

الوساطة

زاد الدخل الصافي للقسم في العام بنسبة ١٦٢ بالمائة بحيث بلغ ٩٣٣ ألف دينار بحريني وحافظنا للعام السابع على التوالي على موقعنا الرائد في سوق البحرين للأوراق المالية. وقد انخفضت حصتنا في السوق (حسب قيمة جميع المعاملات في السوق) بنسبة ٣٦,٢ بالمائة في عام ٢٠٠٥ (٢٠٠٤: ٤٧٪) بينما زادت القيمة الإجمالية للمعاملات في سوق البحرين للأوراق المالية بنسبة ٥٤ بالمائة على الأساس السنوي من حيث قيمة المعاملات بحيث بلغت ٥٣٦,٢ مليون دينار بحريني. وما ساعد على تعزيز أنشطتنا للوساطة في داخل البحرين ما تتمتع به من قدرات للعمل على مستوى منطقة الخليج بأسرها. فخلال عام ٢٠٠٥ تم تحديث مستوى التغطية والخدمة مما ساهم في تحقيق زيادة كبيرة في الأنشطة لحساب عملائنا من الأفراد والمؤسسات في أسواق مجلس التعاون الخليجي.

إدارة الأصول

في عام ٢٠٠٥ سجل قسم إدارة الأصول نتائج محسنة بمعدل كبير، حيث بلغت إيراداتنا من هذا النشاط ٣,٤٣٩ مليون دينار بحريني بزيادة قدرها ٨٧٪ مقارنة بالعام السابق. وقد زادت الأصول الخاضعة للإدارة بنسبة ٧٤ بالمائة بحيث بلغت ٩٨,٦٥٢ مليون دينار بحريني. وكانت الزيادة في هذا النشاط تعود إلى التدفقات الجديدة من العملاء والنمو الذاتي للمحافظ الحالية. وقد كان أداء الصناديق المدارة بالحرية التقديرية وأهم صندوقين

لدينا، وهما صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة وصندوق أسهم الخليج أعلى من المعايير المحددة لهذه المحافظ. وتم خلال العام منحنا عدد من التفويضات لعمليات استثمارية تقليدية وأخرى مطابقة لمبادئ الشريعة الإسلامية ومن المقرر تمويلها في الربع الأول من عام ٢٠٠٦.

ويظل اهتمامنا مركزاً على دول مجلس التعاون الخليجي فيما تم تحقيق زيادات ذات أهمية في التعامل مع عملائنا في إطار جهودنا الهادفة إلى تلبية متطلباتهم المختلفة.

الأعمال المصرفية الاستثمارية

أحرزنا التقدم في هذا العام في مجالات تمويل الشركات والتعامل في الأسهم وسندات الدين مما نتج عنه تحقيق إيرادات قياسية بقيمة ٧٠٣ ألف دينار بحريني بزيادة قدرها سبعة أضعاف مقارنة بالعام السابق. وقد تحسنت حصتنا الإجمالية من الأعمال المصرفية الاستثمارية وعمق مشاركاتنا مع العملاء الحاليين والجدد وعززنا ريادتنا عبر مختلف المنتجات وعملنا على زيادة إنتاجية كبار المصرفيين لدينا وقمنا بقيادة عدد أكبر من المعاملات.

وقد شهد عام ٢٠٠٥ عدداً أكبر من إتمام عمليات تمويل الشركات قامت بها سيكو في البحرين وعلى مستوى المنطقة. وقام البنك بدور رائد في ترتيب عمليتين ناجحتين وهامتين لإصدارات الديون العامة وذلك للمصدرين من الشركات في البحرين. وفي مجال الأسهم قمنا بمهام الإدارة الرئيسية لعمليتي طرح أسهم للاكتتاب العام لمجموعة عائلية، وقد كانت هذه أول عملية تقوم بها لعائلة غير سعودية في منطقة الخليج. بالإضافة إلى ذلك قمنا بالعمل كمدرء مشاركين رئيسيين لإحدى شركات التقنية المصرية، وكانت هذه أول عملية من نوعها تطرح في السوق بعد توقف مستمر لمدة ثلاث سنوات. كما قمنا بعملية إصدار حقوق لشركة مدرجة في سوق الأوراق المالية. في نهاية السنة قمنا بعملية تفويض لإصدار الأسهم للاكتتاب العام وسوف تتم بالكامل في عام ٢٠٠٦.

فيما تطرح الإصدارات الجديدة في أسواق الأسهم فإننا نشهد اهتماماً متجدداً من قبل المصدرين في استخدام خدماتنا العالية المستوى والمتكاملة لتلبية متطلباتهم. إن جهودنا في مجال تمويل الشركات مازالت تركز على الشركات المتوسطة الحجم في السوق والمجموعات العائلية في المنطقة.

الأبحاث

إن اهتمامنا الرئيسي لا يزال مركزا على الشركات البحرينية المساهمة العامة فيما نحرص على زيادة تغطيتنا الانتقائية للأسواق الأخرى في دول مجلس التعاون الخليجي. وتظل الأبحاث خدمة مستقلة ذات قيمة مضافة تقدمها سيكو إلي عملائها وتقدم دعما قيما لوحداثنا الأخرى في الشركة. كما نبدي اهتماما بتحسين قدراتنا لأبحاث الأسهم في أسواق المنطقة مع إبداء اهتمام أكبر بأسلوب التركيز على مختلف القطاعات في دول مجلس التعاون الخليجي. ونحن نعتقد بأن أسواق الأسهم في المنطقة أصبحت أكثر تكاملا وتدعم بعضها البعض مع وجود اهتمام متجدد ومتزايد على الصعيدين الإقليمي والعالمي.

خدمات الحفظ الأمين والمهام الإدارية

تم تأسيس شركة سيكو لخدمات الصناديق في شهر ديسمبر ٢٠٠٤. وتمنح هذه الشركة للبنك إمكانية الاستفادة من السوق النامية في مجالات وأنشطة الحفظ الأمين والمهام الإدارية في دول المنطقة. وخلال عمرها القصير تمكنت الشركة من تنمية أعمالها بأسلوب محسوب ومتوازن. وقد اختتمت العام بتحقيق ربح ضئيل.

تقنية المعلومات

يوجد لدينا برنامج متواصل لتطوير قدرات البنك في مجال تقنية المعلومات. ويتم تحديث نظامنا الأساسي بصفة منتظمة من أجل تدعيم خدمتنا للعملاء وزيادة معدل الكفاءة لدينا وتحسين أنظمتنا للمخاطر والرقابة. وتمتدح دائرة تقنية المعلومات في البنك بقدرات عالية في مجالات الصيانة والتطوير.

الموظفون

زادت القوى العاملة في البنك بحيث بلغت ٥١ موظفا لتلبية متطلبات نمو أنشطة البنك طوال العام. وخلال العام واصلنا سياستنا التدريبية باستخدام موارد خارجية وإمكانيات معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية حيث تم تشجيع جميع الموظفين على المشاركة في برنامج صمم بهدف التحديث المتواصل لقاعدة المهارات والقدرات لجميع مواردنا البشرية.

الآفاق المستقبلية

مازالت نتائجنا تؤكد الفوائد الناجمة من إستراتيجيتنا المستمرة ونموذجنا القوي في العمل. وفي عام ٢٠٠٥ ساهمت هذه السياسة في تعزيز وضعنا في السوق والنمو في الإيرادات وارتفاع معدلات النشاط وتحسين تشكيلة المنتجات وقوة الأداء التشغيلي ما ساعد البنك على زيادة أرباحه وتنوع منتجاته. إن سيكو يعمل على إنشاء قاعدة واسعة للعمليات لتحقيق الاستفادة الكاملة من التغييرات الإيجابية في بيئة الأنشطة على مستوى منطقة الخليج. وقد شهد العام المالي ٢٠٠٥ نجاح هذه الانطلاقة التنويعية وأصبح البنك في وضع أفضل لمواجهة النمو في أسواق دول مجلس التعاون الخليجي وأية عمليات تصحيحية تجري في المنطقة. يتمثل التحدي الذي يواجهنا في عام ٢٠٠٦ في المحافظة على قوة الزخم في ظل ظروف أكثر صعوبة وحافلة بالتحديات التي نتوقعها. تدخل مؤسستنا عام ٢٠٠٦ ولديها الكثير من فرص العمل الممتازة. مدعومين بإستثماراتنا في الكفاءه التشغيلية، نتوقع نمو متواصل في الأرباح. سوف تواصل أسواق المال في دول مجلس التعاون الخليجي نموها على الرغم من تباين الاهتمام ومعدلات السرعة مما سيكون له أثر إيجابي على أنشطتنا الرئيسية. وخلال السنوات الست الماضية شهدنا إنشاء الأسس لأسواق المال النشطة في دول مجلس التعاون الخليجي. بالتالي فإن الخطوة القادمة في تطورها ستكون في زيادة عمق وتطور هذه الأسواق وبخاصة في مجالات أوراق الدين وسندات التحوط. ومن المتوقع أيضا أن تزيد أهمية الدور الذي تقوم به الجهات التنظيمية وستكون لها المزيد من المتطلبات ومن ثم سوف يفرض ذلك المزيد من المهام التي يتعين على مؤسسات مثل مؤسستنا أن تقوم به ما يزيد من قوتنا.



”وفي حين أحرزنا تقدما هائلا في عملياتنا فإننا على نفس النسق واصلنا في رفع مؤثر معايير الأداء إلى أعلى“



”تم تشجيع جميع الموظفين على المشاركة في برنامج صمم بهدف التحديث المتواصل لقاعدة المهارات والقدرات“



”النتائج التي حققناها في عام ٢٠٠٥ تقف شاهدا على مدى التقدم الذي أحرزناه في الشركة“



أمور تنظيمية أخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا ان الشركة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. وأنه لم يتبادر إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ أو قانون مؤسسة نقد البحرين لسنة ١٩٧٣ أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة أو لشروط الترخيص. يمكن ان يكون لها اثر سلبي جوهري على أعمال المجموعة أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

ص.ب. ٧١٠، المنامة، ملكة البحرين
بناية غرفة جارة وصناعة البحرين
شارع الملك فيصل

هاتف: ٨٠٧ ٢٢٤ ١٧ ٩٧٣+
فلاكس: ٤٤٣ ٢٢٧ ١٧ ٩٧٣+

سجل تجاري رقم : ٦٢٢٠

حضرات السادة المساهمين

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة)

المنامة - ملكة البحرين

١٠ فبراير ٢٠٠٦

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة لشركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) (" الشركة ") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ المنشورة على الصفحات من ٦ إلى ٣٠ .

مسئوليات مجلس الإدارة ومدققي الحسابات

ان هذه البيانات المالية الموحدة من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وان مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقا لما قمنا به من أعمال التدقيق.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا وضع وتنفيذ خطة للتدقيق للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي خطأ جوهري. يشتمل التدقيق على فحص للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة بالبيانات المالية الموحدة وذلك عن طريق إجراء اختبارات لعينات منها. كما ويشتمل أيضا على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتفديرات الهامة التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة. اننا نرى ان ما قمنا به من أعمال التدقيق يشكل أساسا سليما للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة . في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، ونتائج أعمالها والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. وذلك وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية .

البيانات المالية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٢	الميزانية العمومية الموحدة
٢٣	بيان الدخل الموحد
٢٤	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
٢٥	بيان التدفقات النقدية الموحد
٢٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	إيضاحات	
الموجودات			
٢,٨٠٢	١,٢٣٦		نقد وأرصدة لدى البنوك
٦٣٠	٤,٣٧٥	٣	ودائع حت الطلب
٢,٩١٤	٧,٢٩٨	٣	ودائع لدى البنوك
٨,٨٣٩	١٠,٩٣٣	٤	أوراق مالية متداولة
٨,٩٢٥	١١,٦٢٢	٥	أوراق مالية متوفرة للبيع
٧٩	١١٤	٦	ممتلكات ومنشآت ومعدات
١,٥١٩	٢,٦٨٩		رسوم مستحقة
١,٧٤٨	٤,٤٤٦	٧	موجودات أخرى
٢٧,٤٥٦	٤٢,٧١٣		مجموع الموجودات
المطلوبات			
-	٦١١	٨	بنوك دائنة
١,٥٠٠	٢,٥٠٠	٩	قروض قصيرة الأجل
٤,٤٣٥	٩,٧١٦	١٠	حسابات العملاء
٥٧٢	١,٣٤٤	١١	مطلوبات أخرى
٦,٥٠٧	١٤,١٧١		مجموع المطلوبات
حقوق المساهمين			
١٢,٥٠٠	١٣,٧٥٠	١٢	رأس المال
٩٠٢	١,٦٦٦	١٣	احتياطي قانوني
٤٨٨	٩٠٢	١٤	احتياطي عام
-	١٠٤		احتياطي منح أسهم الموظفين
٢,٣٨٤	٣,٢٢٩		احتياطي إعادة تقييم الأوراق المالية المتوفرة للبيع
٤,٦٧٥	٨,٨٩١		أرباح مستبقاة
٢٠,٩٤٩	٢٨,٥٤٢		مجموع حقوق المساهمين
٢٧,٤٥٦	٤٢,٧١٣		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين



أنطوني ماليس
الرئيس التنفيذي



ألبرت كتانه
نائب رئيس مجلس الإدارة
ورئيس اللجنة التنفيذية



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

اعتمدت البيانات المالية الموحدة، والتي تشتمل على الصفحات من ٢٢ إلى ٤٦، من قبل مجلس الإدارة في ٢٧ مارس ٢٠٠٦.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

بآلاف الدينانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	إيضاحات	
			الإيرادات
١٨٨	٤٣١		إيرادات الفوائد
(٦٣)	(٢٦٥)		مصروفات الفوائد
١٢٥	١٦٦		صافي إيرادات الفوائد
١,٥٨٦	٢,٥٧٢	١٥	أرباح متاجرة في الأوراق المالية المتداولة
٧٩٦	٩٩٨		أرباح بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
٥٩٢	٥٠٥		أرباح الأسهم
١,٨٣٧	٣,٤٣٩		إيرادات إدارة الأصول
٥٣١	٢,٠٢٥	١٦	إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى
٥,٣٤٢	٩,٥٣٩		مجموع الإيرادات
٥,٤٦٧	٩,٧٠٥		
			مصروفات التشغيل
١,٠٢٥	١,٥٤٢	١٧	تكلفة الموظفين
٣٤٧	٤٧٠	١٨	مصروفات عمومية وإدارية
٣٤	٥٤	٦	الاستهلاك
١,٤٠٦	٢,٠٦٦		مجموع مصروفات التشغيل
٤,٠٦١	٧,٦٣٩		إيرادات التشغيل
(١٠)	-		حصة الشركة من صافي نتائج شركة زميلة
٨٥	-		أرباح بيع استثمارات في شركة زميلة
٤,١٣٦	٧,٦٣٩		صافي إيرادات السنة
٣٣	٥٦		العائد لكل سهم (فلس)



أنطوني ماليس
الرئيس التنفيذي



ألبرت كاتانه
نائب رئيس مجلس الإدارة
ورئيس اللجنة التنفيذية



الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة
رئيس مجلس الإدارة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٢ إلى ٤٦.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥	إيضاحات	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع	احتياطي منح أسهم الموظفين	أرباح مستبقاة	مجموع حقوق المساهمين
	كما في ١ يناير ٢٠٠٥	١٢,٥٠٠	٩٠٢	٤٨٨	٢,٣٨٤	-	٤,٦٧٥	٢٠,٩٤٩
	أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٤	-	-	-	-	-	(٨٧٥)	(٨٧٥)
	أسهم منحة مصدرة خلال السنة	١,٢٥٠	-	-	-	-	(١,٢٥٠)	-
	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة عن ٢٠٠٤	-	-	-	-	-	(١٢٠)	(١٢٠)
	احتياطي منح أسهم الموظفين	-	-	-	-	١٠٤	-	١٠٤
	تحويل إلى صافي الإيرادات نتيجة	-	-	-	(٩٩٨)	-	-	(٩٩٨)
	لبيع أوراق مالية متوفرة للبيع	-	-	-	١,٨٤٣	-	-	١,٨٤٣
	صافي أرباح القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	-
	صافي إيرادات السنة	-	-	-	-	-	٧,٦٣٩	٧,٦٣٩
	تحويل إلى الاحتياطي القانوني لسنة ٢٠٠٥	-	٧٦٤	-	-	-	(٧٦٤)	-
	تحويل إلى الاحتياطي العام لسنة ٢٠٠٤	-	-	٤١٤	-	-	(٤١٤)	-
	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	١٣,٧٥٠	١,٦٦٦	٩٠٢	٣,٢٢٩	١٠٤	٨,٨٩١	٢٨,٥٤٢
	كما في ١ يناير ٢٠٠٤	١٢,٥٠٠	٤٨٨	٣٣١	١,٤٦٠	-	١,٧٨٥	١٦,٥٦٤
	أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٣	-	-	-	-	-	(٦٢٥)	(٦٢٥)
	مكافأة مجلس الإدارة مدفوعة عن ٢٠٠٤	-	-	-	-	-	(٥٠)	(٥٠)
	تحويل إلى صافي الإيرادات نتيجة	-	-	-	-	-	-	-
	لبيع أوراق مالية متوفرة للبيع	-	-	-	(٧٩٦)	-	-	(٧٩٦)
	صافي أرباح القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع	-	-	-	١,٧٢٠	-	-	١,٧٢٠
	صافي إيرادات السنة	-	-	-	-	-	٤,١٣٦	٤,١٣٦
	تحويل إلى الاحتياطي القانوني لسنة ٢٠٠٤	-	٤١٤	-	-	-	(٤١٤)	-
	تحويل إلى الاحتياطي العام لسنة ٢٠٠٣	-	-	١٥٧	-	-	(١٥٧)	-
	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	١٢,٥٠٠	٩٠٢	٤٨٨	٢,٣٨٤	-	٤,٦٧٥	٢٠,٩٤٩

تفاصيل رأس المال موضحة في إيضاح (١٣) ومن البيانات المالية.

تشتمل البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٢ إلى ٤٦.

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

بآلاف الدينانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
		أنشطة التشغيل
١٢٥	١٥٦	صافي الفوائد المستلمة
٩,٣٩٣	١٥,٤٤٠	بيع أوراق مالية متداولة
(٩,١٣٥)	(١٤,٩٠٢)	شراء أوراق مالية متداولة
٢,١٧٥	١,٩٦٦	بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
(٩٩٠)	(٢,٨٥١)	شراء أوراق مالية متوفرة للبيع
(٥,٩٠٠)	٥,٢٨١	صافي الزيادة / (النقص) في حسابات العملاء
٥٩٢	٥٠٥	أرباح اسهم مستلمة
(٢)	٢,٣٨٣	مقبوضات أخرى
(٩٣٣)	(١,٤٠٣)	مدفوعات لمصروفات الموظفين
(١٣٠)	(٥٣٨)	مدفوعات لمصروفات عمومية وإدارية
(٤,٨٠٥)	٦,٠٣٧	التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل
		أنشطة الاستثمار
١٠٣	-	مقبوضات بيع أسهم في شركة زميلة
(٥٩)	(٩٠)	صافي مدفوعات رأسمالية على الممتلكات والمنشآت والمعدات
٤٤	(٩٠)	التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
		أنشطة التمويل
٥٠٠	١,٠٠٠	قروض قصيرة الأجل
(٦٢٥)	(٨٧٥)	أرباح موزعة على المساهمين
(٥٠)	(١٢٠)	مكافآت مجلس الإدارة
(١٧٥)	٥	التدفقات النقدية من أنشطة التمويل
(٤,٩٣٦)	٥,٩٥٢	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه
١١,٢٨٢	٦,٣٤٦	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٦,٣٤٦	١٢,٢٩٨	النقد وما في حكمه في نهاية السنة
		مثلاً في :
٢,٨٠٢	١,٢٣٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
٦٣٠	٤,٣٧٥	ودائع حث الطلب
٢,٩١٤	٧,٢٩٨	ودائع قصيرة الأجل (تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل)
-	(٦١١)	بنوك دائنة
٦,٣٤٦	١٢,٢٩٨	مجموع النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشتمل البيانات المالية الموحدة على الصفحات من ٢٢ إلى ٤٦.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٦

١. الوضع القانوني والأهداف

شركة الأوراق المالية والاستثمار ش.م.ب (مقفلة) ("الشركة") شركة مساهمة بحرينية مسجلة في ملكة البحرين بموجب السجل التجاري رقم ٣٣٤٦٩ بتاريخ ١١ فبراير ١٩٩٥. بدأت الشركة أعمالها خلال شهر يوليو ١٩٩٥. في شهر سبتمبر ١٩٩٧ حصلت الشركة على ترخيص بنك استثماري من مؤسسة نقد البحرين. في ٧ مايو ٢٠٠٣، تم إدراج الشركة في سوق البحرين للأوراق المالية كشركة مقفلة.

فيما يلي الأهداف الرئيسية للشركة :

- العمل على إيجاد وخلق التعامل في سوق البحرين للأوراق المالية.
- المساعدة في تطوير سوق الأوراق المالية في البحرين عن طريق البحوث وتسويق الأدوات المالية والاستثمارات المختلفة.
- إعداد وإصدار السندات لأغراض التطوير والاستثمار.
- العمل كوكيل و كوسيط ومؤتمن للاستثمار.
- تأسيس وإدارة الاستثمارات والصناديق والمحافظ المالية.
- تقديم الخدمات الاستشارية وضمان إصدارات الأسهم والسندات وتقديم الاستشارات للمؤسسات والشركات الفردية لتصبح شركات مساهمة عامة. كذلك وضع هيكلة معاملات الخصخصة والدمج والتملك.

تقوم الشركة بالاستثمار لحسابها الخاص في الأوراق المالية في البحرين ودول مجلس التعاون الخليجية الأخرى والأسواق العالمية. ان الشركة هي وسيط فعال في سوق البحرين للأوراق المالية وتوفر للزبائن خدمات إدارة المحافظ ومتاجرة الهامش.

تمتلك الشركة شركة صناديق سيكو - معفاة ("شركة الصناديق") . شركة تابعة مملوكة بالكامل، والتي مصرح لها من قبل مؤسسة نقد البحرين بتوفير برامج الاستثمار الجماعية. قامت الشركة بطرح صندوق سيكو للأوراق المالية المتجارة وصندوق سيكو العالمي المضمون وصندوق الخليج للأسهم، وتقوم الشركة بتقديم خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهم لهذه الصناديق.

قامت الشركة بتأسيس شركة سيكو لخدمات الصناديق كشركة تابعة مملوكة بالكامل لتقوم بتقديم خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهم إلى شركة الصناديق.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

المعايير المتبعة

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة (٢٠٠١) وقانون مؤسسة نقد البحرين لسنة ١٩٧٣ (كما هو معدل).

أساس إعداد البيانات

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية عدا الأوراق المالية المتداولة والأوراق المالية المتوفرة للبيع حيث احتسبت بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩). (الأدوات المالية : الاحتساب والقياس) وكذلك المكافأة بالأسهم التي تحتسب بالقيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢) - المكافأة بالأسهم.

تم اتباع هذين المعيارين المعدلين والمفعلين في تاريخ ١ يناير ٢٠٠٥ مع عدم وجود تأثير جوهري على البيانات المالية.

تحتسب الاستثمارات في الشركات التابعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية في البيانات المالية للشركة الأم. استمرت الشركة والشركة التابعة لها في تطبيق السياسات المحاسبية كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

أساس توحيد البيانات

البيانات المالية الموحدة تشتمل على حسابات الشركة والشركات التابعة لها المملوكة بالكامل "المجموعة". تم استبعاد جميع المعاملات بين الشركة والشركة التابعة لها عند إعداد البيانات المالية الموحدة.

الشركات التابعة هي مؤسسات خاضعة لسيطرة الشركة. توجد سيطرة عندما يكون للشركة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم دمج البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ بدء سيطرة الشركة الأم إلى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

الشركات الزميلة هي مؤسسات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً من غير سيطرة على سياساتها المالية والتشغيلية. تشتمل البيانات المالية الموحدة على حصة المجموعة من مجموع أرباح وخسائر الشركات الزميلة المضمنة على أساس حقوق الملكية من تاريخ الحصول على النفوذ المؤثر حتى تاريخ فقدان ذلك النفوذ.

استخدام التقديرات والفرضيات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب من الإدارة القيام بتقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية العمومية.

استخدام التقديرات والفرضيات يعتمد بالأساس على تحديد مخصصات الانخفاض للأوراق المالية المتوفرة للبيع. إن التقديرات والفرضيات المتعلقة بمخصصات الانخفاض مشروحة لاحقاً تحت بند السياسة المحاسبية لمخصصات الانخفاض.

العملات الأجنبية

يتم قياس بنود البيانات المالية للشركة والشركات التابعة لها وفقاً ووفقاً للبيئة التي تعمل فيها هذه الشركة (عملة التعامل). البيانات المالية الموحدة معدة بالدنانير البحرينية التي تمثل عملة التعامل العرض للمجموعة.

يتم تحويل العملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة المحققة وغير المحققة لهذه العناصر في الأرباح الأخرى فيما عدا الأوراق المالية المتوفرة للبيع والتي يتم إدراجها في حقوق المساهمين.

الأوراق المالية

الأوراق المالية المتداولة هي أوراق مالية تم شرائها إما بهدف الحصول على أرباح من تقلبات أسعار السوق في المدى القريب أو هي ضمن محفظة يوجد بها نمط من الحصول على جني الأرباح في المدى القريب. يتم بداية احتساب الأوراق المالية المتداولة بالتكلفة وتشمل تكلفة المعاملة ثم يعاد قياسها بالقيمة العادلة على أساس أسعار السوق المعروضة أو المبالغ المستمدة من نماذج التدفق النقدي المحسوم حسب نوعية هذه الأوراق المالية. تدرج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة في بيان الدخل الموحد. الفوائد المكتسبة يتم من التعامل في الأوراق المالية المتداولة ويتم تضمينها في دخل الفوائد.

تشتمل الأوراق المالية المتوفرة للبيع على أسهم مدرجة وصناديق مدارة وسندات دين والتي تنوي المجموعة الاحتفاظ بها لفترة غير قصيرة. يتم في البداية احتساب الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة ثم يعاد قياسها بالقيمة العادلة على أساس أسعار السوق المعروضة أو المبالغ المستمدة من نماذج التدفق النقدي المحسوم حسب نوعية هذه الأوراق المالية. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع في احتياطي إعادة تقييم منفصل ضمن حقوق المساهمين. تسويات القيمة العادلة المتراكمة على الأوراق المالية المتوفرة للبيع المباع أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداء والتي احتسبت مسبقاً ضمن حقوق المساهمين تدرج في بيان الدخل الموحد. أرباح الأسهم المستلمة من أوراق مالية متداولة وأوراق مالية بغرض البيع يتم تضمينها في الإيرادات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

الممتلكات والمنشآت والمعدات

الممتلكات والمنشآت والمعدات، تظهر بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ومخصص الهبوط في القيمة، إن وجد. ويتم مراجعة قيد الأصول المتبقية والعمر الافتراضي، وتعدل كلما لزم ذلك بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم خفض القيمة الدفترية للموجودات إلى قيمتها القابلة للإسترداد إذا كانت القيمة الدفترية أكثر من قيمتها القابلة للإسترداد المقدرة.

يحتسب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت بموجب النسب المئوية التي تكفي لتغطية صافي التكلفة خلال العمر الانتاجي الافتراضي وهو ثلاث سنوات.

انخفاض قيمة الموجودات

تتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد، إذا كان هناك أي انخفاض في قيمة هذه الموجودات والتي إن وجد يتحدد بموجبه تقدير قيمة الموجودات. وحتسب الخسائر المترتبة من الانخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول قيمته التقديرية الناتجة عن تحديد الانخفاض. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل الموحد.

المخصصات

يتم احتساب المخصصات في الميزانية العمومية عندما تكون على المجموعة التزامات قانونية أو إعتبارية من جراء معاملات سابقة، وعندما يكون من المحتمل وجود تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لسداد هذه الالتزامات

منافع الموظفين

أ. الموظفون البحرينيين:

إن حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الأخرى الخاصة بالموظفين البحرينيين يتم تغطيتها حسب أنظمة الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية والتي يتم بموجبها خصيل اشتراكات شهرية من الشركة والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الرواتب. يتم احتساب حصة المجموعة من المساهمات في هذا النظام وهو نظام تقاعدي ذات مساهمات محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) كمصروفات في بيان الدخل الموحد.

ب. الموظفون الأجانب:

يستحق الموظفون الأجانب مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني بالقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦ على أساس مدة الخدمة وأخر راتب والعلاوات المدفوعة الأخرى. لقد تم عمل مخصص غير مدفوع لهذه الالتزامات والذي يمثل خطة تقاعدية ذات منافع محددة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩)، واحتسب على افتراض إنهاء خدمات جميع الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية.

ج. المكافأة بالأسهم

يوجد لدى المجموعة برنامج مكافأة بالأسهم عن طريق السداد في رأس المال. يتم احتساب القيمة العادلة لخدمات الموظف مقابل منحه الأسهم كمصروف مقابل الزيادة في حقوق الملكية. المجموع الكلي يسجل كمصروف حالاً ولكن فترة السماح هي ٥ سنوات من تاريخ إعطاء المنحة. هذا وفقاً لمتطلبات المعيار تقارير المالية الدولية رقم (٢) - المكافأة بالأسهم.

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

الإيرادات

إيرادات الفوائد تُحتسب في بيان الدخل عند استحقاقها باستخدام طريقة العائد الفعلي.

إيراد إدارة الأصول وإيراد الوساطة يحتسب عند اكتسابه.

إيراد أرباح الأسهم يحتسب عند التحقق من وجود حق الاستلام.

أرباح المساهمين

تُحتسب الأرباح الخاصة بالمساهمين كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الإعلان عنها.

النقد وما في حكمه

يتم تعريف النقد وما في حكمه في بيان التدفقات النقدية على أنه النقد وأرصدة لدى البنوك وودائع تُحتسب وودائع لدى البنوك تستحق في ٣ أشهر أو أقل.

الاحتساب في تاريخ المتاجرة

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة يتم احتسابها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية عادةً ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق.

أنشطة بصفة الأمانة

تقوم المجموعة بإدارة الموجودات المملوكة للموكل والغير مضمّنة في البيانات المالية. يتم اكتساب أتعاب إدارة الموجودات من خلال تقديم خدمات إدارة الاستثمار وإدارة منتجات الصناديق المتبادلة. أتعاب إدارة الموجودات تكتسب من تقديم خدمات الحراسة. يتم اكتساب الأتعاب عند تقديم الخدمات.

٣. ودائع تُحتسب لدى البنوك

يتم الاحتفاظ بالودائع تُحتسب لدى البنوك في بنوك محلية ذات تصنيف ائتماني جيد وتدر فوائد حسب معدل سعر الفائدة السائد.

٤. أوراق مالية متداولة

بآلاف الدينار البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٢,٨٠٩	٣,١٩٥	أسهم مدرجة
٣,٨٠٥	٥,٥١٩	صناديق مدارة
٢,٢٢٥	٢,٢١٩	سندات دين
٨,٨٣٩	١٠,٩٣٣	القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٥. أوراق مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
		أسهم مدرجة
٥,٤٣٤	٧,٢٨٨	صناديق مدارة
٢,٦٢١	٣,٣٦٨	سندات دين
٨٧٠	٩٦٦	
٨,٩٢٥	١١,٦٢٢	القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر

٦. الممتلكات والمنشآت والمعدات

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٣٣٨	٣٦٣	التكلفة في ١ يناير
٥٩	٩٠	الإضافات
(٣٤)	(١٦)	الاستبعادات
٣٦٣	٤٣٧	التكلفة في ٣١ ديسمبر
٢٨٣	٢٨٤	الاستهلاك في ١ يناير
٣٤	٥٤	استهلاك السنة
(٣٣)	(١٥)	الاستبعادات
٢٨٤	٣٢٣	الاستهلاك في ٣١ ديسمبر
٧٩	١١٤	القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر
-	٢١٧	تكلفة الموجودات المستهلكة كلياً تحت الاستخدام

تشتمل الممتلكات والمنشآت والمعدات على الأثاث والمعدات وأدوات المكتب وتكلفة آلات وبرامج الحاسب الآلي والمركبات.

إن التعديل الذي أجري إلى المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٦) والمفعّل في تاريخ ١ يناير ٢٠٠٥ قد تسبب في تغيير معدل الاستهلاك الدوري. لم يكن هناك تأثير جوهري لهذا التعديل على نتائج الفترة الحالية أو نتائج الفترة السابقة أو على حقوق المساهمين.

٧. موجودات أخرى

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
١,٦٣٥	٣,٧٤٥	ذمم مدينة أخرى
-	٥٦٦	اكتتاب سندات
٢٦	٥٢	مصرفات مدفوعة مقدما
٣٧	٣٣	فوائد مستحقة
٥٠	٥٠	وديعة ضمان لدى سوق البحرين للأوراق المالية
١,٧٤٨	٤,٤٤٦	المجموع في ٣١ ديسمبر

٨. بنوك دائنة

يحتسب على السحب على المكشوف معدل فائدة حسب معدل الفائدة السائد في السوق.

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
-	٦١١	بنوك دائنة
-	٦١١	كما في ٣١ ديسمبر

٩. قروض قصيرة الأجل

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
١,٥٠٠	٢,٥٠٠	قروض من مؤسسات محلية غير بنكية
١,٥٠٠	٢,٥٠٠	المجموع في ٣١ ديسمبر

١٠. حسابات العملاء

تمثل صافي رصيد المبالغ المستلمة مقدماً من عملاء لغرض المتاجرة نيابة عنهم في الأوراق المالية في سوق البحرين للأوراق المالية وأسواق دول مجلس التعاون الخليجية الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٣٢

١١. مطلوبات أخرى

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
		مصروفات مستحقة
٤٢٠	٩٣	مخصص مكافأة نهاية خدمة الموظفين
٣٥	٦٩	ذمم دائنة أخرى
١١٧	١,١٨٢	المجموع في ٣١ ديسمبر
٥٧٢	١,٣٤٤	

١٢. رأس المال

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
		رأس المال المصرح
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم
		الصادر والمدفوع كلياً
١٢,٥٠٠	١٢,٥٠٠	في ١ يناير: ١٢٥,٠٠٠,٠٠٠ بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم
-	١,٢٥٠	إصدار مكافأة خلال السنة
١٢,٥٠٠	١٣,٧٥٠	في ٣١ ديسمبر: ١٣٧,٥٠٠,٠٠٠ (٢٠٠٤:١٢٥,٠٠٠,٠٠٠) سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم

تم خلال سنة ٢٠٠٥، منح أسهم منحة بواقع سهم واحد لكل عشر أسهم مكونة من ١٢,٥ مليون سهم بواقع ١٠٠ فلس لكل سهم وذلك عن طريق رأسملة ١,٢٥ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة، تستحق هذه الأسهم نفس الحقوق المنوحة للأسهم الأخرى من حيث التوزيعات المستقبلية.

اقترح مجلس الإدارة أرباح نقدية بواقع ١٠ فلس لكل سهم بقيمة اسمية ١٠٠ فلس، ١٠٪ أرباح موزعة (٢٠٠٤: ٧ فلس لكل سهم بقيمة اسمية ١٠٠ فلس، أرباح موزعة ٧٪). تم أيضاً اقتراح مكافأة لجان مجلس الإدارة والتي تبلغ ١٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٤: ١٢٠,٠٠٠ دينار بحريني). إن التخصيصات المقترحة وأتعاب لجنة المديرين جاءت وفقاً لنظام الشركة الأساسي وخاضعة لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
١٢٠	١٥٠	مكافآت مجلس الإدارة
٢٠	٢٣	أتعاب لجنة المديرين
٨٧٥	١,٣٨٥	أرباح مقترحة توزيعها
١,٠١٥	١,٥٥٨	

١٢. رأس المال (يتبع)

بآلاف الدينار البحرينية

٢٠٠٤		٢٠٠٥		المساهمون :
النسبة	المساهمة	النسبة	المساهمة	
٪٢٢,٦	٢,٨٢٥	٪٢٢,٦	٣,١٠٧,٥	الهيئة العامة لصندوق التقاعد
٪١٦	٢,٠٠٠	٪١٦	٢,٢٠٠	الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	بنك البحرين والكويت ش.م.ب
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	شركة مصادر الاستثمار العربية ش.م.ب معفاة
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	بنك الخليج الدولي ش.م.ب
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	المؤسسة العربية المصرفية ش.م.ب
٪٨	١,٠٠٠	٪٨	١,١٠٠	مؤسسة الاستثمار الخليجي
٪٤,٤	٥٥٠	٪٤,٤	٦٠٥	البنك الاهلي المتحد (البحرين) ش.م.ب
٪٣	٣٧٥	٪٣	٤١٢,٥	بنك البحرين والشرق الأوسط ش.م.ب معفاة
٪٢	٢٥٠	٪٢	٢٧٥	البنك البحريني السعودي ش.م.ب معفاة
٪٢	٢٥٠	٪٢	٢٧٥	بنك البحرين الدولي ش.م.ب (مقفلة)
٪٢	٢٥٠	٪٢	٢٧٥	بنك طيب ش.م.ب
٪١٠٠	١٢,٥٠٠	٪١٠٠	١٣,٧٥٠	

وفقاً للبيانات المالية، صافي قيمة الموجودات لكل سهم هي ٢٠٨ فلساً بحرينياً (٢٠٠٤: ١٦٨ فلساً بحرينياً).

١٣. الاحتياطي القانوني

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحرين لسنة ٢٠٠١، يتم تخصيص ١٠٪ من صافي الربح للاحتياطي القانوني، الذي لا يجوز توزيعه عادة على المساهمين إلا بموجب المادة ٢٢٤ من القانون المذكور. لقد أجاز القانون إيقاف التخصيص متى ما بلغ مجموع الاحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر. خصص مجلس الإدارة تحويل ٧٦٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤: ٤١٤ ألف دينار بحريني) إلى الاحتياطي القانوني خلال السنة الحالية.

١٤. الاحتياطي العام

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحرين لسنة ٢٠٠١ و توصيات مجلس الإدارة، تم تحويل مبالغ محددة إلى الاحتياطي العام في السنة الحالية. لا توجد أي قيود على توزيع هذا الاحتياطي. اقترح مجلس الإدارة تحويل ٧٦٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤: ٤١٤ ألف دينار بحريني) إلى الاحتياطي العام في السنة الحالية. أن هذا الإجراء خاضع لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية. في السنة الحالية، تم التحويل إلى الاحتياطي العام في سنة موافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية. لذلك، أرقام المقارنة تم تعديلها لاحتساب التحويل إلى الاحتياطي العام في سنة موافقة المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

١٥. أرباح الأوراق المالية المتداولة

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٧٨٠	١,٦٩٥	أرباح بيع الأوراق المالية المتداولة
٨٠٦	٨٧٧	أرباح غير محققة تمثل تسويات القيمة العادلة
١,٥٨٦	٢,٥٧٢	

١٦. إيرادات الوساطة والإيرادات الأخرى

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٣٥٥	٩٣٣	إيراد الوساطة
٨٢	٧٠٣	إيراد الاستثمار البنكي
٦٤	١٦٨	إيراد التسويق
٣٠	٢٢١	إيرادات أخرى
٥٣١	٢,٠٢٥	

١٧. تكلفة الموظفين

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ يعمل لدى المجموعة ٣٩ موظفاً بحرينياً (٢٠٠٤ : ٣٣ موظفاً) و١٢ موظفين أجانب (٢٠٠٤ : ٨ موظفين).

بلغت مساهمة المجموعة المتعلقة بالتأمين الاجتماعي للموظفين البحرينيين للسنة ٤٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٣٨ ألف دينار بحريني).

تشتمل المطلوبات الأخرى على مخصص بمبلغ ٦٩ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٣٥ ألف دينار بحريني) للالتزام غير المدفوع المتعلق بمكافأة نهاية الخدمة للموظفين الأجانب.

١٨. مصروفات عمومية وإدارية

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٧٣	٨٩	إيجار
١٠٠	١٤٥	تسويق
١٧٤	٢٣٦	مصروفات تشغيلية أخرى
٣٤٧	٤٧٠	

١٩. الأطراف ذات العلاقة

موظفو الإدارة الرئيسيون للمجموعة هم الأشخاص الذي يتكلمون سلطة وسيطرة على التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة الشركة. يتألف موظفو الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي.

التعويضات المدفوعة / المستحقة إلى موظفي الإدارة الرئيسيين كالتالي:

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٤٤٦	٥٢٩	فوائد قصيرة الأجل
١٠	١٣	فوائد ما بعد التوظيف
-	٦٥	المكافأة بالأسهم
٤٥٦	٦٠٧	المجموع

تشتمل المصروفات العمومية والإدارية مبلغ ٢٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٢٠ ألف دينار بحريني) وذلك عن أتعاب حضور ومصروفات أخرى لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

يشتمل إيرادات إدارة الأصول ١,٤٦١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٩٧٣ ألف دينار بحريني) تمثل اتعاب الإدارة وأتعاب الأداء تم احتسابها على إدارة محفظة العملاء الذين هم من مساهمي الشركة. الرسوم المستحقة تحتوي على ١,٢١٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٨٥٥ ألف دينار بحريني) تمثل عمولة الإدارة المستحقة على اثنين من المساهمين.

يشتمل إيرادات إدارة الأصول ١,٦٣٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٧٢٣ ألف دينار بحريني) تمثل اتعاب من الصناديق الخاصة. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥، الموجودات الأخرى تضمنت ١,٢٩٩ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٥٥٨ ألف دينار بحريني) تمثل مبالغ مستحقة من الصناديق الخاصة.

استثمرت الشركة في صندوق سيكو للأوراق الختارة مبلغ ٥٣١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٤٦٤ ألف دينار بحريني). وفي صندوق الخليج للأسهم مبلغ ٧٥١ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٤٧٩ ألف دينار بحريني) وفي صندوق سيكو العالمي المضمون مبلغ ٥٦٧ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٥٤٤ ألف دينار بحريني) بالقيمة السوقية وأدرجت تحت فئة الأوراق المالية المتوفرة للبيع.

قامت الشركة باستثمار مبلغ ١٩٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٤٧٩ ألف دينار بحريني) في صندوق الخليج للأسهم بالقيمة العادلة وأدرجت تحت فئة الأوراق المالية المتداولة.

حصلت المجموعة على تمويل قصير الأجل من مؤسسة مالية غير بنكية مساهم في الشركة بلغ ٢,٥٠٠ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ١,٥٠٠ ألف دينار بحريني). واستفادت من ميزات الائتمان قصير الأجل من بنوك مساهمة أخرى.

إن المجموعة لديها علاقات مع البنوك. وتقوم بإيداعات مع بعض المساهمين من البنوك المحلية. كل هذه المعاملات تعتبر في إطار العمل التجاري العادي وعلى أسس تجارية اعتيادية.

تقوم المجموعة أيضاً بتوفير خدمات إدارة المحافظ لاثنتين من مساهميهما في إطار العمل الاعتيادي. تُوفّر هذه الخدمات على أسس تجارية وتقوم المجموعة بالاحتفاظ بأموال هذه المحافظ بالنيابة عن المساهمين بصفة الأمانة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٠. تمركز الاستثمارات وتوزيعها حسب القطاعات الاقتصادية

(أ) التوزيع حسب القطاع

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٣,٠٣٩	٢,١٩٩	٨٤٠	البنوك التجارية
٢,١٠١	١,٨٧٩	٢٢٢	البنوك الأخرى
٥٨	-	٥٨	التأمين
١,٩٥٦	١,٢٣٨	٧١٨	الخدمات
٨,٨٨٧	٣,٣٦٩	٥,٥١٨	الصناديق المدارة
٦٦١	٢٨٤	٣٧٧	السندات الحكومية
٥,٨٥٣	٢,٦٥٣	٣,٢٠٠	أخرى
٢٢,٥٥٥	١١,٦٢٢	١٠,٩٣٣	المجموع

٢٠٠٤ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤
٢,٠٨٨	١,٣١٨	٧٧٠	البنوك التجارية
٢,٢٦١	١,٩٦٥	٢٩٦	البنوك الأخرى
١٧٥	-	١٧٥	التأمين
٦,٤٢٨	٢,٦٣٦	٣,٧٩٢	الخدمات
٦,٤٢٧	٢,٦٢١	٣,٨٠٦	الصناديق المدارة
٣٨٥	٣٨٥	-	السندات الحكومية
١٧,٧٦٤	٨,٩٢٥	٨,٨٣٩	المجموع

(ب) التوزيع الجغرافي

٢٠٠٥ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
١٧,٧١٨	١١,٦٢٢	٦,٠٩٦	دول مجلس التعاون الخليجي
١,٣٢٩	-	١,٣٢٩	الولايات المتحدة الأمريكية
٢,٢٤٢	-	٢,٢٤٢	أوروبا
١,٢٦٦	-	١,٢٦٦	الشرق الأوسط و شمال أفريقيا
٢٢,٥٥٥	١١,٦٢٢	١٠,٩٣٣	المجموع

٢٠. تمركز الاستثمارات وتوزيعها حسب القطاعات الاقتصادية (يتبع)

(ب) التوزيع الجغرافي (يتبع)

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٥ المجموع	أوراق مالية متوفرة للبيع	أوراق مالية متداولة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤
١٣,٨٩٣	٨,٣٨١	٥,٥١٢	دول مجلس التعاون الخليجي
٢,٢٤٠	٥٤٤	١,٦٩٦	الولايات المتحدة الأمريكية
١,٦٣١	-	١,٦٣١	أوروبا
١٧,٧٦٤	٨,٩٢٥	٨,٨٣٩	المجموع

٢١. بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين

بآلاف الدنانير البحرينية

أكثر من المجموع	سنة إلى ٥ سنوات	أقل من ٥ سنوات	سنة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
				الموجودات
١,٢٣٦	-	-	١,٢٣٦	نقد وأرصدة لدى البنوك
٤,٣٧٥	-	-	٤,٣٧٥	ودائع تحت الطلب
٧,٢٩٨	-	-	٧,٢٩٨	ودائع لدى البنوك
١٠,٩٣٣	٨٦٠	١,١٨١	٨,٨٩٢	أوراق مالية متداولة
١١,٦٢٢	١٠,٧٤٩	٧٢٣	١٥٠	أوراق مالية متوفرة للبيع
١١٤	-	١١٤	-	ممتلكات ومنشآت ومعدات
٢,٦٨٩	-	-	٢,٦٨٩	رسوم مستحقة
٤,٤٤٦	-	-	٤,٤٤٦	موجودات أخرى
٤٢,٧١٣	١١,٦٠٩	٢,٠١٨	٢٩,٠٨٦	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٦١١	-	-	٦١١	بنوك دائنة
٢,٥٠٠	-	-	٢,٥٠٠	قروض قصيرة الأجل
٩,٧١٦	-	-	٩,٧١٦	حسابات العملاء
١,٣٤٤	-	-	١,٣٤٤	مطلوبات أخرى
١٤,١٧١	-	-	١٤,١٧١	مجموع المطلوبات
٢٨,٥٤٢	٢٨,٥٤٢	-	-	حقوق المساهمين
٤٢,٧١٣	٢٨,٥٤٢	-	١٤,١٧١	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
	(١٦,٩٣٣)	٢,٠١٨	١٤,٩١٥	فجوة السيولة
	-	١٦,٩٣٣	١٤,٩١٥	فجوة السيولة المتراكمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢١. بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين (يتبع)

بالآلاف الدنانير البحرينية

أكثر من المجموع	سنة إلى ٥ سنوات	أقل من ٥ سنوات	سنة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٤
الموجودات				
٢,٨٠٢	-	-	٢,٨٠٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
٦٣٠	-	-	٦٣٠	ودائع تحت الطلب
٢,٩١٤	-	-	٢,٩١٤	ودائع لدى البنوك
٨,٨٣٩	١,١٩٥	٨٠٣	٦,٨٤١	أوراق مالية متداولة
٨,٩٢٥	٨,٠٥٥	٧٢٥	١٤٥	أوراق مالية متوفرة للبيع
٧٩	-	٧٩	-	ممتلكات ومنشآت ومعدات
١,٥١٩	-	-	١,٥١٩	رسوم مستحقة
١,٧٤٨	٥٠	-	١,٧٠٣	موجودات أخرى
٢٧,٤٥٦	٩,٣٠٠	١,٦٠٧	١٦,٥٤٩	مجموع الموجودات
المطلوبات				
-	-	-	-	بنوك دائنة
١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠	قروض قصيرة الأجل
٤,٤٣٥	-	-	٤,٤٣٥	حسابات العملاء
٥٧٢	-	-	٥٧٢	مطلوبات أخرى
٦,٥٠٧	-	-	٦,٥٠٧	مجموع المطلوبات
٢٠,٩٤٩	٢٠,٩٤٩	-	-	حقوق المساهمين
٢٧,٤٥٦	٢٠,٩٤٩	-	٦,٥٠٧	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
	(١١,٦٤٩)	١,٦٠٧	١٠,٠٤٢	فجوة السيولة
	-	١١,٦٤٩	١٠,٠٤٢	فجوة السيولة المتراكمة

٢٢. الالتزامات الطارئة والحسابات التي لها مقابل

التزامات الاستثمار

التزمت الشركة بأن تستثمر في صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة بحد أدنى ٥٪ من صافي قيمة الموجودات في أي وقت خلال عمر الصندوق. وفي صندوق الخليج للأسهم ١٠٪ من صافي الموجودات.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
		صناديق مدارة من قبل الشركة (صافي قيمة الموجودات)
٦,١٤٩	٧,٣٥٠	صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة
١٣,٢٥١	٢١,٥٩١	صندوق الخليج للأسهم
٣٧,٢٥٥	٢٩,٧١١	حساب إدارة المحافظ

تقوم الشركة بإدارة صندوق "صندوق سيكو للأوراق المالية المختارة" المنشأ في أبريل - مايو ١٩٩٨ وإدارة صندوق الخليج للأسهم المنشأ في مارس ٢٠٠٤. وهذان الصندوقان منشأان من قبل شركة سيكو للصناديق الاستثمارية (شركة معفاة) وهي شركة تابعة ملوكة بالكامل للشركة. احتسبت القيمة الصافية لموجودات صندوق سيكو للأوراق المختارة وصندوق الخليج للأسهم على أساس البيانات المالية المدققة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥.

تحتفظ الأموال في حساب إدارة المحافظ بصفة الوكالة أو الأمانة ولا تحتسب كموجودات للمجموعة وعليه لم يتم إدراجها في البيانات المالية الموحدة.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٩٩,٩٥١	٢٥٧,٥٢٦	أوراق مالية محتفظ بها بصفة الأمانة

تقدم الشركة خدمات تسجيل الأوراق المالية الخاصة بالعملاء تحت اسم الشركة كما تقوم بحفظها لديها. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ بلغت قيمة الأوراق المالية المحفوظة من قبل الشركة نيابة عن العملاء بموجب "عقد الحفظ والوساطة" مبلغ ٢٥٧,٥٢٦ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٩٩,٩٥١ ألف دينار بحريني) من ضمنها مبلغ ٤٧,٤٠٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٤ : ٤٠,٤٦٠ ألف دينار بحريني) مسجلة باسم الشركة نيابة عن العملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٣. معلومات عن المجموعة

تشتمل المجموعة على شركة الأوراق المالية والاستثمار (ش.م.ب) (مقفلة) (الشركة الأم) والشركات التابعة لها المملوكة بالكامل التالية :

بالآلاف الدنانير البحرينية

النشاط	رأس المال	تاريخ التأسيس	النسائط
شركة صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)	٥٠	٢١ مارس ١٩٩٨	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة
شركة خدمات صناديق سيكو ش.م.ب (مقفلة)	٤٠٠	٢٩ ديسمبر ٢٠٠٤	خدمات الإدارة والاحتفاظ بالأسهم بالنيابة عن العملاء
شركة صناديق سيكو (٢) ش.م.ب (مقفلة)	١	٢٦ سبتمبر ٢٠٠٥	شركة قابضة لصناديق سيكو المتبادلة

فيما يلي ملخص البيانات المالية المنفصلة للشركة الأم.

المركز المالي للشركة الأم في ٣١ ديسمبر.

بالآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	كما في ٣١ ديسمبر
		الموجودات
٢,٣٥٤	١,١٨٣	نقد وأرصدة لدى البنوك
٥٩٥	٣,٥٧٤	ودائع حُت الطلب
٢,٩٠٨	٧,٢٧٢	ودائع لدى البنوك
٨,٨٣٩	١٠,٩٣٣	أوراق مالية متداولة
٨,٩٢٥	١١,٦٢٢	أوراق مالية متوفرة للبيع
٤٢٠	٤٥٢	استثمار في شركة تابعة
٧٩	١٠٢	ممتلكات ومنشآت ومعدات
١,٥١٩	٢,٦٨٩	رسوم مستحقة
١,٧٤٨	٤,٣٧٥	موجودات أخرى
٢٧,٣٨٧	٤٢,٢٠١	مجموع الموجودات
		المطلوبات
-	٦١١	بنوك دائنة
١,٥٠٠	٢,٥٠٠	قروض قصيرة الأجل
٤,٤٣٥	٩,٧١٦	حسابات العملاء
٤٩٦	٨٢٣	مطلوبات أخرى
٦,٤٣١	١٣,٦٥٠	مجموع المطلوبات

٢٣. معلومات عن المجموعة (تابع) المركز المالي للشركة الأم في ٣١ ديسمبر. (تابع)

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	كما في ٣١ ديسمبر
		حقوق المساهمين
١٢,٥٠٠	١٣,٧٥٠	رأس المال
٩٠٢	١,٦٦٦	احتياطي قانوني
٤٨٨	٩٠٢	احتياطي عام
٢,٣٨٤	٣,٢٢٩	احتياطي إعادة تقييم الأوراق المالية المتوفرة للبيع
٤,٦٨٢	٨,٩٠٠	أرباح مستبقة
-	١٠٤	احتياطي منح أسهم الموظفين
٢٠,٩٥٦	٢٨,٥٥١	مجموع حقوق المساهمين
٢٧,٣٨٧	٤٢,٢٠١	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

بيان الدخل للشركة الأم السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر:

بآلاف الدنانير البحرينية

٢٠٠٤	٢٠٠٥	كما في ٣١ ديسمبر
		الإيرادات
١٨٧	٤٢٢	إيرادات الفوائد
(٦٣)	(٢٦٥)	مصروفات الفوائد
١٢٤	١٥٧	صافي إيرادات الفوائد
١,٥٨٦	٢,٥٧٢	أرباح متاجرة في أوراق مالية متداولة
٧٩٦	٩٩٨	أرباح بيع أوراق مالية متوفرة للبيع
٥٩٢	٥٠٥	إيراد الأسهم
١,٨٣٧	٣,٤١٠	إيرادات إدارة الأصول
٥٣١	١,٩٦٠	إيرادات أخرى
٥,٤٦٦	٩,٦٠٢	مجموع الإيرادات
		مصروفات التشغيل
١,٠٢٥	١,٤٩٢	تكلفة الموظفين
٣٤٥	٤٢١	مصروفات إدارية وعمومية
٣٤	٤٩	الاستهلاك
١,٤٠٤	١,٩٦٢	مجموع المصروفات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٢٣. معلومات عن المجموعة (يتبع)

بيان الدخل للشركة الأم السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر (يتبع)

بآلاف الدينانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	كما في ٣١ ديسمبر
		أرباح التشغيل
٤,٠٦٢	٧,٦٤٠	حصة الشركة من صافي نتائج شركة زميلة
(١٠)	-	أرباح بيع استثمار في شركة زميلة
٨٥	-	
٤,١٣٧	٧,٦٤٠	صافي ربح السنة

٢٤. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تشتمل الأدوات المالية للمجموعة على النقد وما في حكمه وودائع لدى البنوك وأوراق مالية متداولة وأوراق مالية متوفرة للبيع وموجودات أخرى.

المطلوبات المالية على المجموعة تشمل مبالغ مستحقة لبنوك قروض قصيرة الأجل وذمم دائنة وحسابات العملاء ومصرفيات مستحقة.

السياسات المحاسبية للموجودات والمطلوبات المالية موضحة في الإيضاح رقم (٢).

تعرض هذه الأدوات المالية المجموعة لمخاطر بدرجات متفاوتة وتشمل مخاطر الائتمان ومخاطر معدل الفائدة ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر سعر الصرف.

مخاطر الائتمان : خطر الائتمان هو أن يعجز أحد أطراف أداة مالية عن الوفاء بالتزام ما، مما يسبب خسارة مالية للطرف الآخر.

تسعى المجموعة للحد من مخاطر الائتمان عن طريق سياسات وإجراءات ائتمانية محددة صادرة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية.

مخاطر معدل الفائدة : خطر معدل الفائدة هو خطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغير في معدل سعر الفائدة السائد بالسوق.

تقوم المجموعة بالتقليل من مخاطر معدل الفائدة عن طريق المراقبة المستمرة لودائعها ومطلوباتها. الودائع لدى البنوك والودائع تحت الطلب لها معدلات فائدة ثابتة وتستحق خلال سنة واحدة. تشتمل المطلوبات على ودائع تحت الطلب للعملاء تحتسب عليها فوائد حسب سعر الفائدة السائد بالسوق.

٢٤. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

توزيع إعادة تسعير معدل الفائدة

بالآلاف الدينار البحرينية

٢٠٠٥	معدل الفائدة الفعلي % في السنة	خلال سنة واحدة	اكثر من سنة	غير متأثرة بالفائدة	المجموع	
						نقد وأرصدة لدى البنوك
	*	٤,٣٧٥	-	-	٤,٣٧٥	ودائع تحت الطلب
	٤,٤٦	٧,٢٩٨	-	-	٧,٢٩٨	ودائع لدى البنوك
	٣,٢٨	٩٩	٢,٠٣٨	٨,٧٩٦	١٠,٩٣٣	أوراق مالية متداولة
	٤,٣٩	١٥٠	٧٢٥	١٠,٧٤٧	١١,٦٢٢	أوراق مالية متوفرة للبيع
		-	-	١١٤	١١٤	ممتلكات ومنشآت ومعدات
		-	-	٢,٦٨٩	٢,٦٨٩	سوم مستحقة
		-	-	٤,٤٤٦	٤,٤٤٦	موجودات أخرى
		١١,٩٢٢	٢,٧٦٣	٢٨,٠٢٨	٤٢,٧١٣	مجموع الموجودات
	٨,٥٠	٦١١	-	-	٦١١	بنوك دائنة
	٤,٧٢	٢,٥٠٠	-	-	٢,٥٠٠	قروض قصيرة الأجل
	٣,٢٥	٤,٢٦٩	-	٥,٤٤٧	٩,٧١٦	حسابات العملاء
		-	-	١,٣٤٤	١,٣٤٤	مطلوبات أخرى
		٧,٣٨٠	-	٦,٧٩١	١٤,١٧١	مجموع المطلوبات
						حقوق المساهمين
						مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
		٤,٥٤٢	٢,٧٦٣	(٧,٣٠٥)	-	فجوة الاستجابة لمعدلات الفائدة
		٤,٥٤٢	٧,٣٠٥	-	-	الفجوة المتراكمة للاستجابة لمعدلات الفائدة

٢٤. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر السوق : خطر السوق هو خطر تقلب قيمة الأدوات المالية نتيجة لتغير أسعار السوق. سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل متعلقة بورقة مالية معينة أو بسبب الجهة المصدرة لها أو بسبب عوامل تؤثر على تداول الأوراق المالية في السوق بشكل عام.

بسبب طبيعة عمل المجموعة فهي معرضة لمخاطر السوق على استثماراتها في الأوراق المالية المتداولة والمتوفرة للبيع. ومع ذلك فإن الإدارة تسيطر على هذه المخاطر عن طريق المراجعة الإدارية المناسبة والمراقبة من خلال دليل "السياسات والإجراءات الخاصة بحفظتي الاستثمارات وصناعة السوق" الصادرة من قبل اللجنة التنفيذية وإدارة المجموعة.

مخاطر سعر الصرف : خطر سعر الصرف هو خطر تقلب قيمة الأدوات المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. تملك المجموعة ودائع قصيرة الأجل واستثمارات في أوراق مالية بالدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدينار البحريني سعر مثبت، لذا فإن خطر سعر الصرف ضئيل بالنسبة للمجموعة.

القيمة العادلة : القيمة العادلة هو المبلغ الذي يمكن مبادلة أصل ما أو سداد التزام به، بين طرفين راغبين وعلى دراية تامة بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. وبالتالي قد تنشأ فروق بين القيم الدفترية وفقاً لمفهوم التكلفة التاريخية وبين تقديرات القيمة العادلة.

ويستند مفهوم القيمة العادلة على افتراض استمرار نشاط الشركة دون أية حاجة إلى التصفية أو تقليص مستوى النشاط بصورة كبيرة أو اتخاذ إجراء يخالف أساس الاستمرارية.

القيم العادلة للموجودات مبينة في الإيضاحات التالية :

القيم العادلة للأوراق المالية المتداولة مبينة في إيضاح (٤) والقيم العادلة للأوراق المالية المتوفرة للبيع مبينة في إيضاح (٥).

القيم العادلة للموجودات والمطلوبات الأخرى للمجموعة لا تختلف بصورة مؤثرة عن قيمها الدفترية .

٢٥. ملاءة رأس المال

تم احتساب معدل ملاءة رأس المال وفقاً لإرشادات مؤسسة نقد البحرين ويشتمل على مخاطر الائتمان ومخاطر السوق.

تحتسب مخاطر السوق وفقاً لإرشادات مؤسسة نقد البحرين. ويتم ضرب الناتج في العدد ١٢,٥ . أي ما يقابل ٨٪ وهو الحد الأدنى لرأس المال. وذلك للتوصل إلى الأصول الموزونة بمخاطر السوق. ويضاف هذا إلى الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان للتوصل إلى مجموع أصول الشركة الموزونة بالمخاطر والذي يتم استخدامه لاحتساب معدل ملاءة رأس المال.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

٤٦

٢٥. ملاءة رأس المال (يتبع)

تفاصيل هذه العمليات الحسابية موضحة أدناه :

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	على أساس أرصدة نهاية السنة
		الفئة الأولى من رأس المال
١٣,٨٩٢	١٨,٥٧٤	الفئة الثانية من رأس المال
٥,٣٤٦	٦,١٢٤	مجموع قاعدة رأس المال (الفئة الأولى + الفئة الثانية)
١٩,٢٣٨	٢٤,٦٩٨	
		الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان
١٣,٥٥٢	٢٠,٣٢٦	الأصول الموزونة بمخاطر السوق
٣٣,٧٨٨	٤٥,٧٢٥	مجموع الأصول الموزونة
٤٧,٣٤٠	٦٦,٠٥١	معدل ملاءة رأس المال (%)
٤٠,٦٤	٣٧,٣٩	

تفاصيل العمليات الحسابية لمعدل ملاءة رأس المال على أساس المعدل السنوي للفئة الأولى والفئة الثانية والمعدل السنوي للأصول الموزونة بمخاطر الائتمان موضحة أدناه :

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	على أساس معدل الأصول خلال السنة
		معدل الفئة الأولى من رأس المال
١٤,٣٩٦	١٧,٤٩٤	معدل الفئة الثانية من رأس المال
٢,٨٧٥	٥,١٠٧	مجموع قاعدة رأس المال (الفئة الأولى والفئة الثانية)
١٧,٢٧١	٢٢,٦٠١	
		معدل الأصول الموزونة بمخاطر الائتمان
١١,٣٩٣	١٧,٢٣٦	معدل الأصول الموزونة بمخاطر السوق
٣٠,٣٧٩	٤٩,٦٤٤	مجموع الأصول الموزونة
٤١,٧٧٢	٦٦,٨٨٠	معدل ملاءة رأس المال (%)
٤١,٣٧	٣٣,٧٩	

٢٦. صافي المراكز المالية المفتوحة الهامة بالعملة الأجنبية

بآلاف الدنانير البحرينية		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	على أساس معدل الأصول خلال السنة
		الدولار الأمريكي (صافي المشتريات) - غير مغطى
١٢,٦٧١	١٣,٢٠٠	الدنمار الكويتي (صافي المشتريات) - غير مغطى
١,٠٨٣	٦,٢٩٥	الريال السعودي
١,٠٢٤	٢,٠٤١	

إن سعر صرف الدينار البحريني مقابل الدولار الأمريكي سعر مثبت بدولار واحد لكل ٠,٣٧٧ دينار بحريني.

٢٧. إعادة التقييم

تم إعادة تقييم بعض أرقام السنة الماضية لتتنفق مع التقييم الحالية. ان إعادة التقييم هذه لم تؤثر على صافي الإيرادات ومجموع الموجودات والمطلوبات وحقوق المساهمين المعلنة سابقاً.